

VersaUV

LEF2-200

Руководство пользователя



Благодарим вас за приобретение данного изделия.

> Чтобы гарантировать правильное и безопасное применение с полным пониманием функциональных возможностей данного изделия, внимательно прочитайте данное руководство и храните его в надежном месте.

> Полное или частичное копирование или передача данного руководства без соответствующего разрешения запрещены

> Содержание данного документа и характеристики данного изделия могут быть изменены без предварительного уведомления.

> Разработка и тестирование документации и изделия проводились с максимальной тщательностью. Если вы нашли опечатку или ошибку, просим вас сообщить нам о ней.

> Roland DG Corp. не несет ответственности за прямой или косвенный ущерб, связанный с использованием настоящего изделия.

> Roland DG Corp. не несет ответственности за прямой или косвенный ущерб, связанный с использованием настоящего изделия.

Глава 1

Использование полного набора функции

Важные проверки перед началом печати	4
Три важных пункта (меры по противодействию распылению чернил и отражению УФ света)	4
Сохранение размеров часто используемого материала (Функция Предустановки)	6
Сохранение настройки текущего объекта печати под другим иминем.	6
Загрузка Предустановок и Печать.	7
Точная настройка предустановок и печать.	7
Установка материала	8
Настройка установок высоты материала вручную	8
Настройка расстояния между материалом и печатающей головой.	10
Установка настроек области печати.	11
Изменение области печати.	12
Проверка области печати.	16
Улучшение качества печати	17
Предотвращение загрязнения объекта печати и выпадения точек.	17
Снижение последствий ухудшения качества печати от распыления чернил (брызги чернил)	18
Повторное отверждение чернил.	19
Использование дополнительных функций	20
Продолжение печати даже в случае контакта объекта печати с датчиком расстояния до объекта	20
Continuously Outputting Print Data	21
Reducing Output Time	22
Настройка машины	23
Настройка языка меню и единиц измерения.	23
Настройка интервала до активации режима ожидания (функции экономии энергии).	23
Деактивация режима ожидания (функции экономии энергии).	24
Изменение всех настроек на настройки по умолчанию.	24
Назначение порядка действий в том случае, если закончились чернила	25
Просмотр системной информации о данной машине.	26

Важные проверки перед началом печати

Три важных пункта (меры по противодействию распылению чернил и отражению УФ света)

В данной машине чернила, попавшие на поверхность печатной головки, могут затвердеть под действием распыления чернил (брызги чернил при печати) и отражения света ультрафиолетовой лампы. Если попавшие на поверхность печатной головки чернила засохнут, это может привести к выпадению точек, а если продолжить использование изделия, не принимая никаких мер реагирования, это может стать причиной неисправности, которая потребует замены печатной головки.

Хотя повседневная очистка имеет важное значение для предотвращения выпадения точек, также предусмотрены четыре важных момента, которые должны проверяться перед печатью. Не забывайте контролировать четыре пункта, перечисленных ниже:

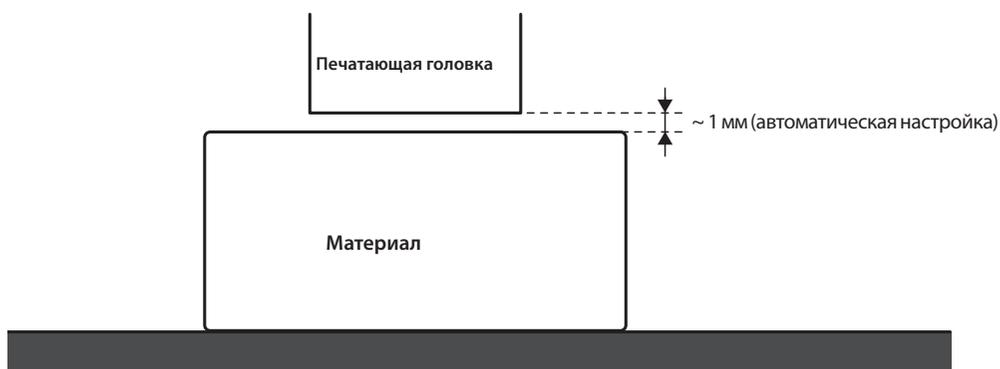
1. Не допускается использовать предмет, отражающий свет, в качестве объекта печати.

Зеркала и предметы из нержавеющей стали и т.д., которые могут отражать свет ультрафиолетовой лампы, способствуют отверждению чернил на поверхности печатной головки и по этой причине не подходят для использования в качестве объекта печати.

2. Задавайте минимальное расстояние между поверхностью объекта и печатающей головкой.

Чем больше расстояние между поверхностью материала и печатающей головкой, тем шире область распыления чернил (брызги чернил при печати). Выставляя вручную расстояние между печатающей головкой и поверхностью материала, устанавливайте минимальное значение. Когда расстояние выставляется автоматически, его значение равно примерно 1 мм (39.4 mils).

- ☞ “2. Автоматическая установка высоты материала” (Инструкция Первые шаги)
- ☞ “Ручная установка высоты материала” (р. 6)



3. В некоторых случаях в зависимости от размера и формы может потребоваться кондуктор.

В зависимости от размера и формы запечатываемой поверхности, расстояние между печатающей головкой и поверхностью материала может изменяться, что может привести к распылению чернил (брызгам). Поэтому в направлении движения печатающей головки должно быть фиксирующее приспособление по 40 мм (1,6 inches) по обе стороны слева и справа от зоны печати. В этом случае разница высот материала и кондуктора должна быть менее 2 мм (78,7 mils).

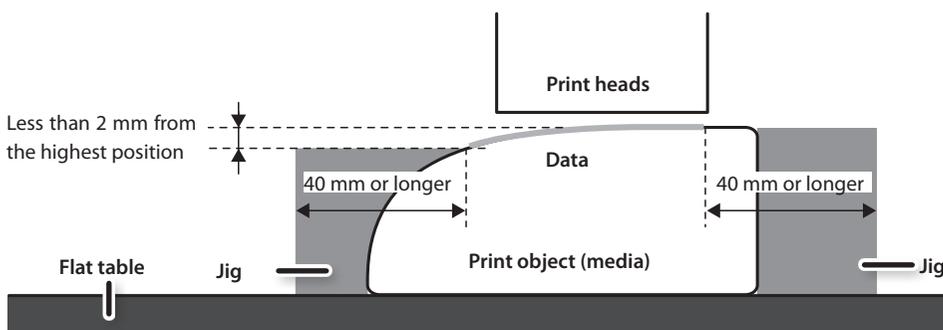
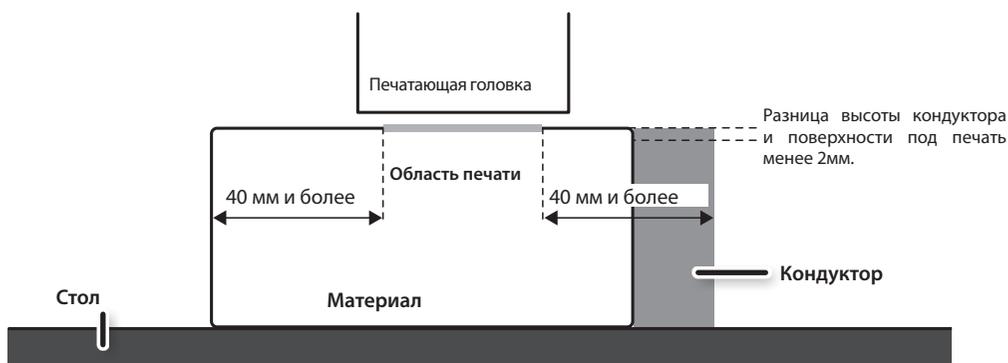
☞ “2. Автоматическая установка высоты материала” (Инструкция первые шаги)

☞ “Ручная установка высоты материала” (стр. 6)

☞ “Установка настроек высоты для материала с неровной поверхностью” (стр. 7)

Кондуктор необходим в следующих случаях:

- Размер запечатываемого материала меньше рабочего стола и не перекрывает края больше 40 мм.
- Перепад высот на поверхности материала более 2 мм и более.



Сохранение периодически используемых материалов (Preset Function)

Вы можете сохранить данные материалов, которые вы используете периодически. Это сэкономит время подготовки к печати на таком материале

Сохранение настроек текущего объекта печати под другим именем

Процедура, описанная ниже может сохранять до 20 разных типов заготовок.

- Высота заготовки
- Зона печати (включая нулевую точку)

Вы можете назначить имя каждой настройке. Использование названия материала может быть наиболее удобным.

Процедура

1. Настройте объект печати (позиция по высоте, область печати) и убедитесь, что горит SETUP.
2. Нажмите [MENU].
3. Нажмите [▶] [▼] в этом окне для появления сообщения как на рисунке.



PRESET
SAVE

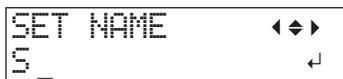
4. Нажмите [▶].
5. Нажмите [▲] [▼] для выбора имени от NAME1 до NAME20.



SAVE
NAME1

6. Нажмите [ENTER].
Текущие "позиция объекта печати по высоте" и "настройка области печати" сохранены.

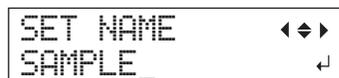
7. Нажмите [▲] [▼] для ввода символа.



SET NAME
S_

8. Когда закончите ввод символа, Нажмите [▶].

Можно вводить символы от "A" до "Z," от "0" до "9," а также символ "-". Вы можете вводить до 15 символов, включая пробелы.



SET NAME
SAMPLE_

9. Нажмите [◀] [▶] для выбора следующего символа.

Введите остальные символы аналогично.

10. Когда закончите ввод, нажмите [ENTER].

11. Нажмите [MENU] [◀] Для возврата к главному меню.

Загрузка предустановок, и печать

Загрузка предустановки и выполнение печати.

КОММЕНТАРИЙ

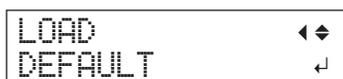
Убедитесь, что крышка удерживается упором. Закрывайте ее аккуратно.

Процедура

1. Нажмите [MENU].



2. Нажмите [▶] дважды.



3. Нажмите [▲] [▼] для выбора предустановки, которую вы хотите загрузить.

Выберите один из 20 типов предустановок (если имена не были назначены, они будут в диапазоне от NAME1 до NAME20) или DEFAULT (DEFAULT установка по умолчанию).

4. Нажмите [ENTER].



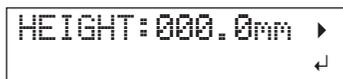
Установка материала будет сброшена. Кнопка ([SETUP] погаснет.

5. Откройте переднюю крышку и закрепите объект печати на месте.

☞ "1. Как закрепить материал" (Руководство по запуску)

6. Нажмите [SETUP].

Загруженная установка будет показана.



7. Нажмите [ENTER].



Напоминание

Каждый раз, когда вы сбрасываете установку материала, вы можете поменять нулевую точку.

Информация в "Установка зоны печати для каждого материала" (р. 9).

8. Начало печати.

Печать будет выполняться по выбранной предустановке.

Точные установки пресета перед печатью

Вы можете настроить пресет по частям перед началом печати.

например вы можете поменять область печати, при этом не меняя высоту.

Процедура

1. Загрузите предустановку и проделайте шаги от 1 до 7 "Загрузка предустановки" (стр. 5).

2. Если вы хотите поменять высоту заготовки, введите ее значение.

☞ Шаги 2 - 5 of "2. Автоматическая установка высоты материала" (Руководство по запуску)

☞ The steps 4 and 5 of "Ручная установка высоты материала" (стр. 6).

3. Если вы хотите изменить зону печати, укажите ее новые значения.

☞ "Настройка зоны печати" (стр. 10)

4. Start printing.

Настройка установки материала

Ручная установка высоты материала

Ручная установка высоты материала.

- * Вручную установите позицию объекта печати по высоте в позицию, пригодную для печати.
- * Для ручной настройки требуется немного больше времени, чем при автоматической настройке, поскольку выравнивание выполняется на глаз, тем не менее используйте данный метод, если вы не хотите, чтобы датчик расстояния до объекта печати касался объекта печати. (Датчик расстояния до объекта печати касается объекта печати при автоматической настройке.)

КОММЕНТАРИЙ

Убедитесь, что крышка удерживается упором. Закрывайте ее аккуратно.

Процедура

1. Закрепите материал на столе.

☞ “1. Как закрепить материал” (Руководство по запуску)

2. Закройте крышку.

SETUP MEDIA

3. Нажмите [SETUP].

[SETUP] начнет мигать.

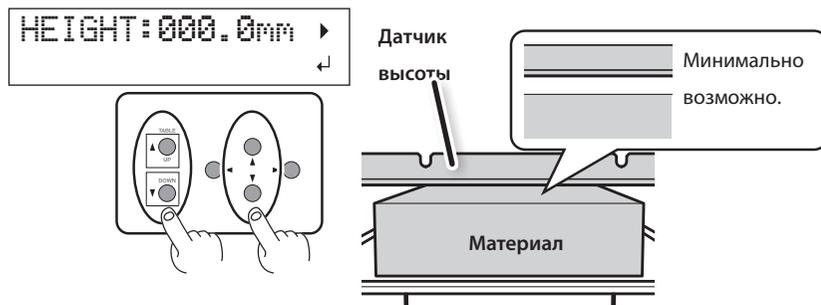
4. Нажмите [▲][▼][UP][DOWN] для перемещения стола.

Подведите датчик расстояния до объекта печати максимально близко к поверхности печати, пока они не окажутся в позиции, в которой они почти касаются друг друга.

Этот шаг можно выполнить с открытой крышкой.

КОММЕНТАРИЙ

Если настройка высоты была выполнена ранее, нажатие любой кнопки курсора поднимает плоский стол на высоту, заданную при последней настройке.



When the screen shown in the figure appears



Если сейчас нажать ENTER, открывается меню, показанное на рисунке. Нажмите **→**, чтобы вернуться в исходное экранное меню. Если вы не хотите проводить настройку высоты автоматически, нажмите **←** для возврата в предыдущее меню.

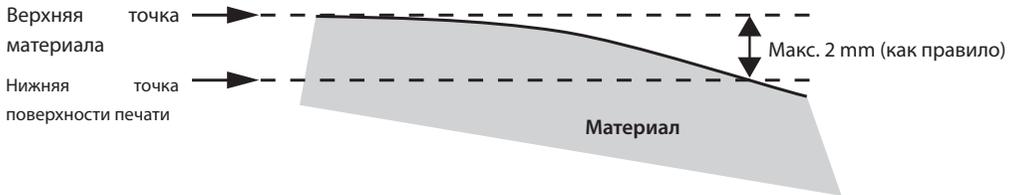
- 5. Закройте крышк, если она открыта.
- 6. Когда материал настроен нажмите [ENTER].

Настройки высоты для неровной поверхности печати

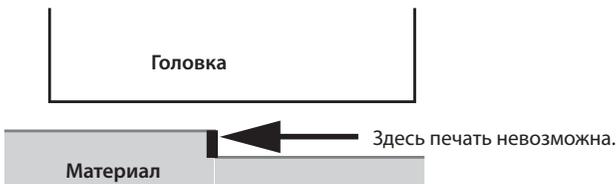
Данная машина также может наносить печать на неровные поверхности. Однако при этом необходимо соблюдать следующие пункты по настройке высоты.

Gap between “highest position of the media” and “lowest position of the print surface” should be 2 mm or less (as a general guide).

Качество печати тем хуже, чем дальше от головки запечатываемая поверхность.



Невозможно наносить печать на поверхность, расположенную перпендикулярно печатным головкам.



Установка расстояния от головок до материала

Когда вы делаете автоматическую настройку материала (Руководство по запуску), расстояние между материалом и головкой устанавливается в размере 1.0 мм т.к. это оптимально для печати. Однако, если толщина или поверхность материала имеет неравномерность, или когда материал может подняться во время печати, данное значение можно поменять.

КОММЕНТАРИЙ

- Если высота поднята слишком высоко, качество печати может ухудшиться. Помните что расстояние между “вышей точкой материала” и “нижней границей печати” не должно превышать 2 мм (стр.7).
- Данная функция работает только при автоматической установке высоты материала.

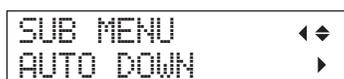
☞ “2. Автоматическая установка высоты материала” (Руководство по запуску)

Процедура

1. Нажмите [MENU].
2. Нажмите [▼] для появления сообщения как на рисунке.



3. Нажмите [▶].
4. Нажмите [▼] Несколько раз, пока не появится сообщение.



5. Нажмите [▶].



6. Нажмите [▲] or [▼] для выбора расстояния.

Вы можете менять расстояние с шагом в 0.1 мм.

AUTO DOWN	Значение расстояния
0.0 mm (По умолчанию)	1.0 mm
:	:
2.0 mm	3.0 mm

7. Нажмите [ENTER].
8. Нажмите [MENU] [◀] Для возврата к главному меню.

Установка зоны печати для каждого материала

Обычно, когда вы делаете настройки для нового материала, на принтере действуют установки старого. Вы можете поменять их в любой момент при установке материала.

Процедура

1. Нажмите [MENU].
2. Нажмите [▼] для появления сообщения как на рисунке.

```
MENU      ◀▶
SUB MENU  ▶
```

3. Нажмите [▶] дважды.

```
SET AT SETUP  ◀▶
ENABLE ▶DISABLE↵
```

4. Нажмите [▲] or [▼] для выбора значения.

SET AT SETUP	Описание
DISABLE (По умолчанию)	Используются предыдущие установки. Зона печати по умолчанию (508 x 330 mm). Эта функция удобна, когда вы все время печатаете на однокровных заготовках.
ENABLE	Настройка зоны печати (нулевая точка, ширина и длина) каждый раз при установке материала. Эта настройка удобна, когда вы печатаете на различных заготовках.

5. Нажмите [ENTER].
6. Нажмите [MENU] [◀] Для возврата к главному меню.

Настройка зоны печати

По умолчанию (нулевая точка) зона печати равна максимальной - (508 x 330 mm).

Нулевая точка может быть изменена, согласно материалу.

Это позволит ускорить печать, если заготовка небольшая.

Установка нулевой точки

1. Нажмите [MENU].
2. Нажмите [▼] для появления сообщения как на рисунке.

```
MENU      ◀◆
SUB MENU   ▶
```

3. Нажмите [▶].
4. Нажмите [▼] для появления сообщения как на рисунке.

```
SUB MENU   ◀◆
SET BASE POS. ▶
```

5. Нажмите [▶].

```
SET BASE POS. ◀◆
LOWER R ▶ LOWER R ◀
```

6. Нажмите [▲] or [▼] для выбора базовой точки.

SET BASE POS.	Print object
LOWER R	Установки нулевой точки из нижнего правого угла материала. Этот способ удобен, когда заготовка имеет нормальную форму, и вы можете определить поверхность печати
CENTER	Установка нулевой точки в центре. Этот способ удобен, когда поверхность заготовки неоднородная, или ее форма сложная.

7. Нажмите [ENTER].

Напоминание

Вы можете устанавливать нулевую точку каждый раз при установке материала. для информации смотрите: "Установка зоны печати для каждого материала" (стр. 9).

8. Нажмите [MENU] [◀] Для возврата к главному меню.

Установка зоны печати от нижнего правого угла заготовки

Этот способ удобен, когда заготовка имеет нормальную форму, и вы можете определить поверхность печати.

Напоминание

Процедура настройки зоны печати может быть проведена с открытой крышкой. Однако, если крышка открыта, и машина бездействует более 40 сек, головка возвращается на парковку. Меню возвращается к начальному, и вы должны повторить настройку.

КОММЕНТАРИЙ

Убедитесь, что крышка удерживается упором. Закрывайте ее аккуратно.

1. Установите "SET AT SETUP" (стр. 9) в "ENABLE."
2. Установите "SET BASE POS." (стр. 10) в "LOWER R."
3. Установка материала.

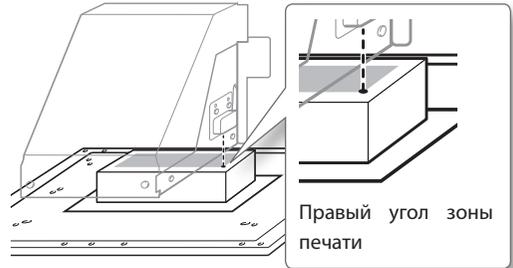
☞ "STEP 2: Установка материала и настройка высоты" (Руководство по запуску)

4. Когда появился следующий экран, нажмите для установки [▲][▼][◀][▶].

```
SCAN: 000.0mm
FEED: 000.0mm ↵
```

Стол и каретка будет двигаться. Точка будет подсвечиваться лазерной меткой.

5. Нажмите [▲][▼][◀][▶] для перемещения лазерной метки.



6. Нажмите [ENTER].

Головка вернется на парковку.

```
WIDTH: 000.0mm
LENGTH: 000.0mm ↵
```

Напоминание

Если объект печати касается датчика расстояния до области печати, появляется экранное меню, показанное на рисунке, при этом отсутствует информация о настройке машины. Повторите шаги "2. Автоматическая установка высоты материала" (Руководство по запуску), или "Ручная установка высоты материала" (стр. 6).

```
CHECK TABLE
HEIGHT ↵
```

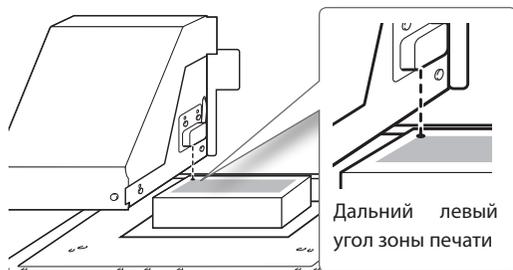
7. Нажмите стрелку [▲][▼][◀][▶].

Плоский стол перемещается вперед, а печатные головки перемещаются в положение слева от стола.

8. Нажмите [▲][▼][◀][▶] для перемещения лазерной метки в левый угол.

Напоминание

Для пробной печати задайте ширину 80 мм или более, а длину 70 мм или более. Выводится ошибка и пробная печать будет невозможна, если область меньше указанных размеров..



9. Нажмите [ENTER].

10. Закройте крышку если она открыта.

Зона печати назначена. Головки вернутся на парковку.

Убедитесь что значения "W (Width), L (Length), и H (Height)" отображаются.

```
W: 508mm L: 330mm
H: 100.0mm
```

Напоминание

Если вы хотите использовать данную настройку для следующей печати, установите "SET AT SETUP" (стр. 9) в "DISABLE."

Назначение области печати по позиции центра печати

Если определена примерная область печати, задайте ширину и длину области печати после назначения центральной позиции области печати. Данный метод подходит, если затруднено точное определение области печати или если поверхность печати является кривой или неровной..

Напоминание

Процедура настройки зоны печати может быть проведена с открытой крышкой. Однако, если крышка открыта, и машина бездействует более 40 сек, головка возвращается на парковку. Меню возвращается к начальному, и вы должны повторить настройку.

КОММЕНТАРИЙ

Убедитесь, что крышка удерживается упором. Закрывайте ее аккуратно.

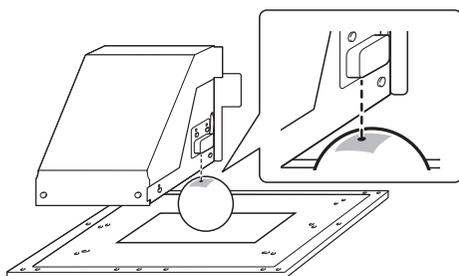
Процедура

1. Установите "SET AT SETUP" (стр. 9) в "ENABLE."
2. Установите "SET BASE POS." (стр. 10) в "CENTER."
3. Установите материал.
☞ "STEP 2: Установка материала и настройка высоты" (Руководство по запуску)
4. Когда появится сообщение, Нажмите любую стрелку для перемещения [▲][▼][◀][▶].

```
SCAN: 000.0mm
FEED: 000.0mm ←
```

Стол и каретка будет двигаться. Точка будет подсвечиваться лазерной меткой.

5. Нажмите [▲][▼][◀][▶] для перемещения лазерной метки в центр заготовки.



6. Нажмите [ENTER].

Головка вернется на парковку.

```
WIDTH: 000.0mm
LENGTH: 000.0mm ↵
```

Напоминание

Если объект печати касается датчика расстояния до области печати, появляется экранное меню, показанное на рисунке, при этом отсутствует информация о настройке машины. Повторите шаги "2. Автоматическая установка высоты материала" (Руководство по запуску), или "Ручная установка высоты материала" (стр. 6.)

```
CHECK TABLE
HEIGHT ↵
```

7. Нажмите [▲][▼] для ввода длины зоны печати.

8. Нажмите [◀][▶] для ввода ширина зоны печати.

```
W: 508mm L: 330mm
H: 100.0mm
```

Напоминание

Для пробной печати задайте ширину 80 мм или более, а длину 70 мм или более. Выводится ошибка и пробная печать будет невозможна, если область меньше указанных размеров..

9. Закройте крышку when it is open.

10. Нажмите [ENTER].

Зона печати назначена. Головка вернется на парковку.

Убедитесь что значения "W (Width), L (Length), и H (Height)" отображаются.

```
W: 508mm L: 330mm
H: 100.0mm
```

Напоминание

Если вы хотите использовать данную настройку для следующей печати, установите "SET AT SETUP" (стр. 9) в "DISABLE".

Уточнение минимальной зоны печати для ускорения процесса

Определите зону печати.

Чем уже зона печати, тем быстрее осуществляется печать.

☞ “Изменение области печати” (стр. 10)

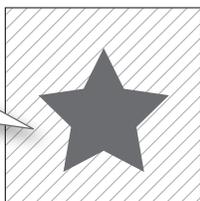
Пример правильных настроек

Область печати минимальная.



Пример неправильных настроек

Зона печати захватывает не нужные пустые поля.



Если лазерную метку плохо видно

На некоторых материалах, например на очень темных, или ультрагляцевых может быть плохо видно лазерную метку.

В этом случае метку будет лучше видно на куске бумаги, или матовой пленки, наложенной на зону печати.

Проверка зоны печати

После установки зоны печати вы можете запустить ее проверку.

1. Нажмите [FUNCTION].
2. Нажмите [▼] для появления сообщения как на рисунке.

FUNCTION ◀▶
PRINT AREA ▶

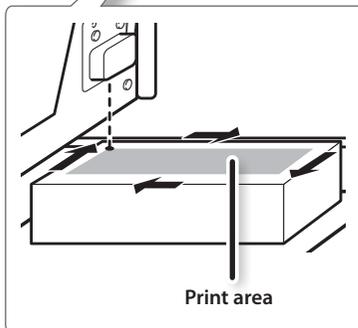
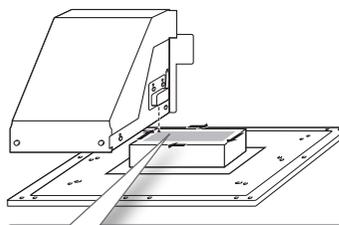
3. Нажмите [▶].

PRINT AREA ◀▶
PREVIEW ↵

4. Нажмите [ENTER].

Лазерная метка обойдет периметр установленной зоны.

NOW PROCESSING



5. Нажмите [FUNCTION].

Это вернет вас в главное меню.

Поддержание качественной печати

Предотвращение загрязнения объекта печати и выпадания дюз

В следующих случаях возникает вероятность скапливания чернил на поверхности головок. При определенных условиях данные чернила могут переноситься на объект печати или некоторые дюзы перестают печатать..

- Если используется объект печати, склонный к накоплению статического заряда
- При низкой окружающей температуре
- Если имеется большой перепад неровностей на поверхности печати (существуют ограничения по неровности поверхности печати.)

☞ "Настройки высоты для неровной поверхности печати" (р. 7)

Использование периодических чисток снижает риск выпадания дюз.

Процедура

1. Нажмите [MENU].
2. Нажмите [▼] для появления сообщения как на рисунке.

```
MENU      ◀◆
SUB MENU  ▶
```

3. Нажмите [▶].
4. Нажмите [▼] Несколько раз, пока не появится сообщение.

```
SUB MENU  ◀◆
PERIODIC CL. ▶
```

5. Нажмите [▶].

```
PERIODIC CL. ◀◆
NONE ▶ 10min ↵
```

6. Нажмите [▲] or [▼] для выбора значения.

PERIODIC CL.	Описание
PAGE	Автоматическая очистка выполняется перед каждым началом печати..
5 to 990 min	Автоматическая очистка выполняется, если совокупное время печати достигло заданного здесь значения. Цвет может стать неровным, т.к. печать приостанавливается..
NONE (По умолчанию)	Автоматическая очистка не выполняется.

Напоминание

Использование "PAGE" или значения "от 5 до 990 мин" увеличивает время печати.

7. Нажмите [ENTER].
8. Нажмите [MENU] [◀] Для возврата к главному меню.

Снижение последствий ухудшения качества печати от распыления чернил (брызги чернил)

При определенных условиях печати (таких как низкая температура или высокая вероятность статического заряда), возможно образование значительного чернильного тумана (брызги чернил во время печати), который негативно отражается на качестве печати. В подобных ситуациях вы можете смягчить эффект за счет снижения скорости вращения вентилятора каретки..

Процедура

1. Нажмите [MENU].
2. Нажмите [▼] для появления сообщения как на рисунке.



3. Нажмите [▶].
4. Нажмите [▼] Несколько раз, пока не появится сообщение.



5. Нажмите [▶].



6. Нажмите [▲] or [▼] для выбора значения.

РЕЖИМ	Описание
HIGH (По умолчанию)	Максимальная скорость вентилятора.
MIDDLE	Средняя скорость .
LOW	Минимальная скорость.
OFF	Вентилятор выключен.

7. Нажмите [ENTER].
8. Нажмите [MENU] [◀] Для возврата к главному меню.

Комментарий

Не забывайте следить за состоянием печати по мере внесения изменений в настройки.

В то же время назначением вентилятора каретки является предотвращение скопления чернил на поверхности печатных головок. Снижение скорости вращения ведет к увеличению числа выпавших точек .Это означает, что если задать опцию "Middle" (Средняя), "Low" (Низкая) или "Off" (Выкл), потребуется более частое выполнение процедуры стандартной очистки. Настройка "PERIODIC CL." также является эффективным средством против выпадения дюз .

☞ "STEP 3: Тест печати и стандартная чистка" (Руководство по запуску)

☞ "Предотвращение загрязнения объекта печати и выпадания дюз" (стр. 15)

Повторное закрепление чернил

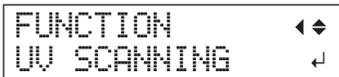
Если чернила не полностью засохли после завершения печати, можно выполнить отверждение чернил путем повторного подсвечивания их при помощи светодиодной УФ лампы. Характерным свойством УФ чернил является их быстрое отверждение под воздействием света ультрафиолетовой лампы, однако отверждение может быть затруднено для таких материалов, как ткань, которая впитывает чернила. Эффект зависит от материала объекта печати, однако данная функция может смягчить последствия..

Напоминание

- Данная функция недоступна, если была отменена настройка материала (кнопка [SETUP] не светится).

Процедура

1. Нажмите [FUNCTION].
2. Нажмите [▼] Несколько раз, пока не появится сообщение.



The image shows a rectangular LCD display with a black background and white text. The text is arranged in two lines: 'FUNCTION' on the top line and 'UV SCANNING' on the bottom line. To the right of the text, there are four small white icons: a left-pointing arrow, a double-headed vertical arrow, a right-pointing arrow, and a return key symbol (a small square with a vertical line and a horizontal line).

3. Нажмите [ENTER].

Головка придет в движение, и зона печати будет освещена УФ-лампой.

Напоминание

Вы можете прекратить операцию в любой момент, нажав [ENTER]



The image shows a rectangular LCD display with a black background and white text. The text is arranged in two lines: 'TO CANCEL,' on the top line and 'PRESS ENTER KEY' on the bottom line.

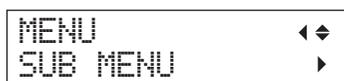
Fully Utilizing Convenient Features

Продолжение печати после касания материала датчика ВЫСОТЫ

Данная функция действительна для печати на объектах печати, которую нельзя выполнить повторно. Данная настройка позволяет автоматически заново отрегулировать высоту, чтобы продолжить печать, даже если объект печати сместится за пределы заданной позиции или поднимется и столкнется с датчиком расстояния до объекта печати во время печати.*

Процедура

1. Нажмите [MENU].
2. Нажмите [▼] для появления сообщения как на рисунке.



MENU ◀◆
SUB MENU ▶

3. Нажмите [▶].
4. Нажмите [▼] Несколько раз, пока не появится сообщение.



SUB MENU ◀◆
CLEARANCE MODE ▶

5. Нажмите [▶].



CLEARANCE MODE ◀◆
CANCEL ▶ RE-ADJ. ↵

6. Нажмите [▲][▼] для выбора "RE-ADJ."

Режим	Описание
RE-ADJ	Печать будет продолжена в случае касания материала и датчика, однако высота будет перенастроена.
CANCEL (По умолчанию)	Печать и установки материала будут сброшены при касании датчика*)

7. Нажмите [ENTER].

8. Нажмите [MENU] [◀] Для возврата к главному меню.

Комментарий

В то же время изменение настроек высоты может привести к снижению качества печатного изображения. (Во время автоматической повторной регулировки датчик расстояния до объекта печати также сталкивается в объектом печати.) По этой причине для получения надлежащего качества печати необходимо надежно закрепить объект печати перед началом печати, чтобы исключить его смещение или подъем.

- ☞ "1. Как закрепить материал" (Руководство по запуску)
- ☞ "2. Автоматическая установка толщины материала" (Руководство по запуску)
- ☞ "Ручная установка толщины материала" (стр. 6)

Даже если выбрана опция "RE-ADJ", печать и настройка отменяются в следующих случаях.

> При автоматической повторной регулировке плоский стол опустился более чем на 10 мм.

> При автоматической повторной регулировке, даже если плоский стол сместился в крайнее нижнее положение, объект печати сталкивается с датчиком расстояния до объекта печати.

Продолжение печати

Если с компьютера отправлено несколько заданий, они могут быть напечатаны подряд.

Процедура

1. Нажмите [MENU].
2. Нажмите [▼] для появления сообщения как на рисунке.

```
MENU      ◀◆
SUB MENU  ▶
```

3. Нажмите [▶].
4. Нажмите [▼] Несколько раз, пока не появится сообщение.

```
SUB MENU  ◀◆
PRT CONTINUE ▶
```

5. Нажмите [▶].

```
PRT CONTINUE ◀◆
ENABLE ▶DISABLE ↵
```

6. Нажмите [▲][▼] для выбора "ENABLE."

PRT CONTINUE	Описание
ENABLE	Данная установка позволяет непрерывно печатать по мере поступления заданий без смены материала.
DISABLE (По умолчанию)	Если установлено DISABLE, печать не будет продолжена, после нее будет показано следующее сообщение. <div data-bbox="381 1514 683 1580" data-label="Text"> <pre>FINISHED PRINT ↵</pre> </div> <p>Все дальнейшие процедуры, в том числе и смена материала возможны после нажатия ENTER"</p>

7. Нажмите [ENTER].

8. Нажмите [MENU] [◀] Для возврата к главному меню.

Комментарий

Если функция установлена в "DISABLE" нажмите ENTER при появлении сообщения

```
FINISHED PRINT
↵
```

И вы перейдете в главное меню.

```
W: 508mm L: 330mm
H: 100.0mm
```

Ускорение процесса печати

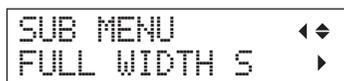
Печать может быть ускорена путем сокращения зоны перемещения каретки. Эта функция эффективна, если вы печатаете на маленькой заготовке.

Процедура

1. Нажмите [MENU].
2. Нажмите [▼] для появления сообщения как на рисунке.



3. Нажмите [▶].
4. Нажмите [▼] Несколько раз, пока не появится сообщение.



5. Нажмите [▶].



6. Нажмите [▲][▼] для выбора "PRTAREA" or "OFF."

FULL WIDTH S	Описание
PRTAREA	Каретка будет перемещаться только над зоной печати..
OFF	"OFF" обозначается, что каретка будет перемещаться только там, где есть фактическая печать. Эта функция ускоряет печать, однако время сушки чернил лампой может быть недостаточным.
FULL (По умолчанию)	Материал перемещается с постоянной скоростью, а каретка проходит весь стол.. Этот режим гарантирует сушку чернил

Напоминание

В случае, если макет постепенно сужается (скажем, то перевернутый треугольник), установка "FULL WIDTH S" в "OFF", каретка может двигаться не только над областью печати. Это предотвращает брак печати.

7. Нажмите [ENTER].
8. Нажмите [MENU] [◀] Для возврата к главному меню.

Уточнение минимальной зоны печати для ускорения процесса

Определите зону печати.

Чем уже зона печати, тем быстрее осуществляется печать.

☞ "Изменение области печати" (стр. 10)

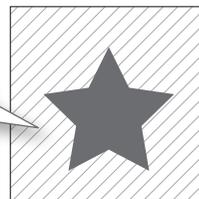
Пример правильных настроек

Область печати минимальная.



Пример неправильных настроек

Зона печати захватывает не нужные пустые поля.



Установка настроек машины

Установка языка и единиц измерения

Данная функция настраивает язык и единицы измерения, отображаемые на экране дисплея панели управления.

Процедура

1. Удерживая кнопку [MENU] включите питание.
2. Нажмите [▲][▼] для выбора меню "Язык".



MENU LANGUAGE	Описание
ENGLISH (По умолчанию)	Английский
JAPANESE	Японский

3. Нажмите [ENTER].



4. Нажмите [▲][▼] для выбора единиц

LENGTH UNIT	Описание
mm (По умолчанию)	миллиметры (mm)
INCH	дюймы (in)

5. Нажмите [ENTER].



6. Нажмите [▲][▼] для выбора формата температуры

TEMP. UNIT	Описание
°C (По умолчанию)	по цельсию
°F	по фаренгейту

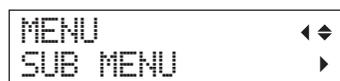
7. Нажмите [ENTER].

Настройка интервала до активации режима ожидания (функции экономии энергии)

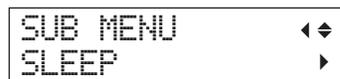
Данная функция устанавливает время бездействия машина до ухода в режим сна (стр. 22)."

Процедура

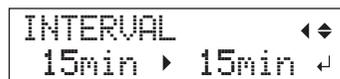
1. Нажмите [MENU].
2. Нажмите [▼] для появления сообщения как на рисунке.



3. Нажмите [▶].
4. Нажмите [▲] Несколько раз, пока не появится сообщение.



5. Нажмите [▶] дважды.



6. Нажмите [▲][▼] для выбора времени.

INTERVAL	Описание
15min, 30min (По умолчанию), 45min, 60min, 75min, 90min, 105min, 120min	Выберите значение

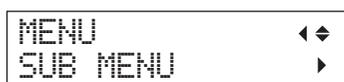
7. Нажмите [ENTER].
8. Нажмите [MENU] [◀] Для возврата к главному меню.

Деактивация режима ожидания (функции экономии энергии)

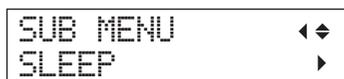
При необходимости вы можете полностью отключить режим сна.

Процедура

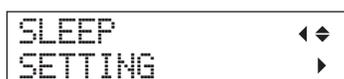
1. Нажмите [MENU].
2. Нажмите [▼] для появления сообщения как на рисунке.



3. Нажмите [▶].
4. Нажмите [▲] Несколько раз, пока не появится сообщение.



5. Нажмите [▶] [▼] в этом окне.



6. Нажмите [▶].



7. Нажмите [▲] [▼] для выбора "DISABLE."

SETTING	Описание
ENABLE (По умолчанию)	Режим сна активен, и работает согласованно выбранной настройке.
DISABLE	Режим сна отключен.

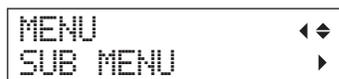
8. Нажмите [ENTER].
9. Нажмите [MENU] [◀] Для возврата к главному меню.

Изменение всех настроек на настройки по умолчанию

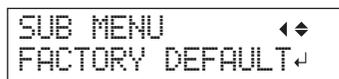
Данное меню возвращает все настройки до значений их заводских настроек по умолчанию. В то же время заводские настройки по умолчанию не восстанавливаются для [LANGUAGE], [LENGTH UNIT] и [TEMP. UNIT].

Процедура

1. Нажмите [MENU].
2. Нажмите [▼] для появления сообщения как на рисунке.



3. Нажмите [▶].
4. Нажмите [▼] Несколько раз, пока не появится сообщение.



5. Нажмите [ENTER].

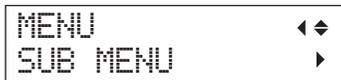


Действия в случае, если закончились чернила

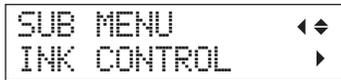
Данное меню позволяет вам по собственному усмотрению определять процедуру, которая активируется в случае опорожнения картриджа с чернилами.

Процедура

1. Нажмите [MENU].
2. Нажмите [▼] для появления сообщения как на рисунке.



3. Нажмите [▶].
4. Нажмите [▲] дважды.



5. Нажмите [▶] дважды.



6. Нажмите [▲] or [▼] для выбора.

EMPTY MODE	Описание
STOP (По умолчанию)	Печать немедленно приостанавливается в случае опорожнения картриджа.
CONT	Печать не останавливается при опорожнении картриджа. После того как в картридже закончатся чернила, раздается звуковое предупреждение

7. Нажмите [ENTER].
8. Нажмите [MENU] [◀] Для возврата к главному меню.

Комментарий

Если выбрана опция "STOP", печать приостанавливается, поэтому цвета могут быть неровными. Следите за тем, чтобы в наличии имелось достаточное остаточное количество чернил, прежде чем приступать к печати.

Если выбрана опция "CONT", печать не останавливается, даже если чернила полностью закончились. Чтобы заменить картридж, дождитесь завершения печати или нажмите PAUSE для приостановки печати.

Chapter 2

Обслуживание

Обслуживание	28
Инструкция по обслуживанию	28
Автоматическое обслуживание	28
Аварийная сигнализация.....	28
Ежедневное обслуживание	28
Утилизация пустых картриджей	30
Функция периодической чистки	33
Проверка остатка чернил и замена картриджей	41
Проверка остатка чернил	41
Замена картриджа.....	42
Если концентрация белых чернил слабая ...	41
Восстановление нормальной концентрации белого цвета	41
Когда не прочищаются отдельные дюзы	44
Прочистка всех головок	45
Смена типа чернил	49
Ограничения при замене чернил.....	49
Способ замены чернил	49
Если вы используете tRoland VersaWorks ..	50
Замена расходных деталей	52
Замена смахивающей резинки	53
Замена фильтра	54

Обслуживание

Инструкция по обслуживанию

Включайте питание каждые 2 недели

Включайте питание раз в две недели. После включения питания машина автоматически выполняет определенные операции, например, операции, предотвращающие высыхание печатных головок. Полный простой машины в течение продолжительного времени может привести к повреждению печатных головок, поэтому не забывайте включать питание, чтобы выполнить данные автоматические операции.

Поддерживайте постоянную температуру и относительную влажность

Даже если машина не используется, она должна находиться в режиме температуры от 5 до 40°C (41 - 104°F) и относительной влажности от 20 до 80% (без конденсации). Невыполнение данного требования может стать причиной поломки машины.

Автоматическое обслуживание (важные замечания)

Данная машина поддерживает функцию, которая позволяет автоматически производить периодическое техническое обслуживание. Следите за тем, чтобы выполнялись следующие операции, такие как предотвращение высыхания печатных головок.

- Никогда не выключайте жесткое питание (переключатель на задней панели).
- Никогда не оставляйте крышку открытой надолго.
- Вернитесь в исходное меню после проведения операций в других меню.

Данная функция напоминает вам о необходимости включения вспомогательного выключателя питания раз в месяц. Если машина не используется в течение примерно месяца, появляется данное экранное меню и раздается звуковое предупреждение. Если появилось данное экранное меню, включите вспомогательный выключатель питания. После завершения операций по техобслуживанию отключите вспомогательный выключатель питания. Данная функция работает, если включен главный выключатель питания принтера. Рекомендуем оставлять главный выключатель питания принтера включенным, даже если машина долгое время не используется.

PRESS THE POWER
KEY TO CLEAN

Ежедневное обслуживание

Обслуживание картриджей

Не забывайте выполнять следующие работы по техническому обслуживанию. Компоненты чернил склонны к осаждению. В особенности белые чернила содержат компоненты, легко склонные к осаждению, а отложения могут затвердеть, вызывая проблемы, включая нарушения в работе принтера, если их оставить без внимания в течение продолжительного времени.

- Встряхните картридж 20 раз (это примерно 10 секунд) прежде чем установить его.

☞ "2. Установка цветных картриджей" (Руководство по запуску)

- Периодически извлекайте белый картридж, и встряхивайте его 20 раз (примерно 10 секунд). Делайте это ежедневно.

☞ "STEP 3: Тестовая печать и нормальная чистка" (Руководство по запуску)

Уход и обслуживание машины

Аварийная сигнализация

Не забывайте выполнять пробную печать перед повседневной работой и после ее завершения. Также по мере необходимости выполняйте данную процедуру техобслуживания во время повседневной работы.

☞ "STEP 3: Тест печати и нормальная чистка" (Руководство по запуску)

* Печатные головки являются компонентами, подверженными износу. Требуется периодическая замена, в то время как периодичность замены зависит от условий применения. Вы можете приобрести их у авторизованного дилера компании Roland DG Corp.

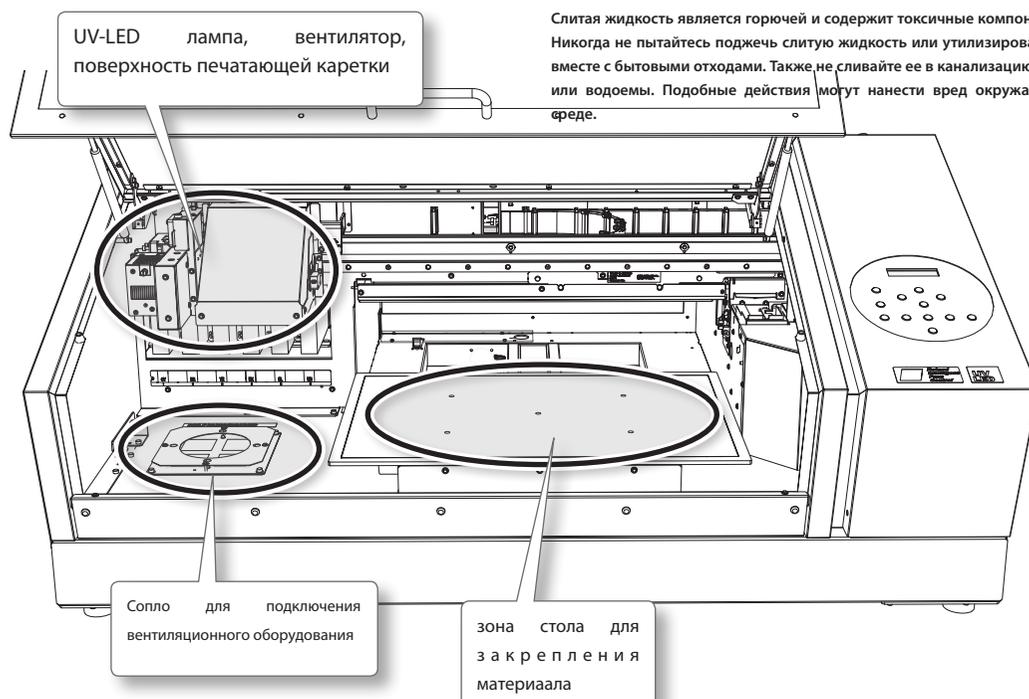
Уход и обслуживание машины

⚠ WARNING Никогда не используйте бензин, спирт, растворитель или другие горючие материалы. Это может привести к пожару

Вытирайте скопления чернил или грязи, приставшие к машине, в рамках процедуры ежедневной очистки. В частности плоский стол склонен к скоплению грязи. Для очистки протрите его тряпкой, смоченной в нейтральном чистящем средстве, разведенном в воде, а затем выжатой насухо.

Уход и обслуживание внутреннего пространства машины

Периодически проводите чистку внутреннего пространства машины с помощью пылесоса. Так же можно использовать смоченную в воде и хорошо отжатую губку. Не допускайте скопления пыли и грязи в машине, это вредит ей и качеству печати



Утилизация чернил

⚠ WARNING Никогда не приближайте слитую жидкость к источнику открытого пламени. Это может привести к возгоранию..

⚠ CAUTION Прежде чем отсоединять сливную емкость, дождитесь появления на экране дисплея [EMPTY DRAIN BOTTLE]. Несоблюдение данной процедуры может привести к утечке слитой жидкости из трубки и загрязнению ваших рук или пола.

⚠ CAUTION Для временного хранения слитой жидкости поместите ее во входящую в комплект поставки сливную емкость или в прочный, герметично закрытый контейнер, такой как металлическая банка или полиэтиленовый бак, после чего плотно закройте крышку. Пролит или утечка паров могут стать причиной возгорания, неприятного запаха или физического недомогания.

Не храните слитую жидкость в месте, подверженном воздействию прямого солнечного света.

При временном хранении слитой жидкости во входящей в комплект сливной емкости не храните ее в месте, подверженном воздействию прямого солнечного света. Слитая жидкость может затвердеть, что делает сливную емкость непригодной для использования.

Утилизируйте слитую жидкость надлежащим образом, в соответствии с действующим местным законодательством

Слитая жидкость является горячей и содержит токсичные компоненты. Никогда не пытайтесь поджечь слитую жидкость или утилизировать ее вместе с бытовыми отходами. Также не сливайте ее в канализацию реки или водоемы. Подобные действия могут нанести вред окружающей среде.

Если появилось сообщение “EMPTY DRAIN BOTTLE”

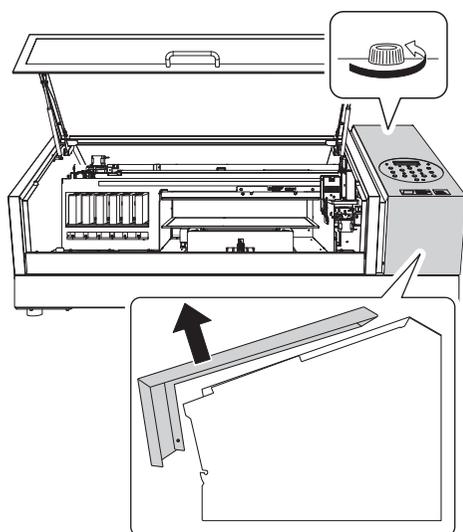
Когда появится экран, показанный ниже, отсоедините емкость и опорожните ее, вылив для этого слитую жидкость.

EMPTY
DRAIN BOTTLE ↵

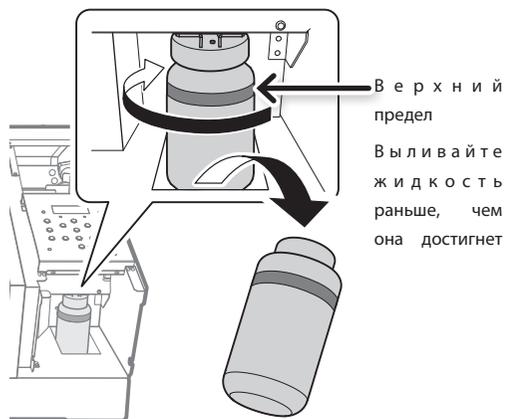
Следуйте инструкции, которая описана ниже для опожнения емкости.

1. Откройте правую крышку.

Открутите винт сверху, и снимите панель в направлении, указанном стрелкой.

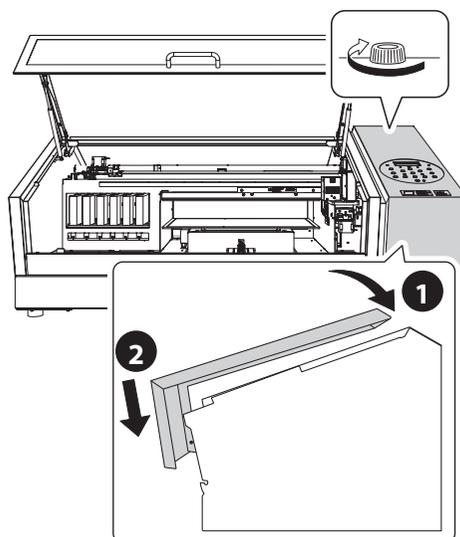


2. Отсоедините емкость, и вылейте содержимое.



3. Установите пустую бутылку.

4. Закройте правую крышку.



5. Нажмите [ENTER].

NOW EMPTY? ⏪ ⏩
[YES] NO ↵

6. Нажмите [◀] [▶] для выбора “YES.”

7. Нажмите [ENTER].

ЗАМЕЧАНИЕ

Сообщение “EMPTY DRAIN BOTTLE” исчезнет даже если вы выберете “NO” И нажмете [ENTER].

Когда сообщение “EMPTY DRAIN BOTTLE” Появится снова вы обязательно должны опоржнить емкость, иначе начнется перелив, который может испачкать машину, пол и ваши руки.

Слив чернил до появления сообщения

Если вам надо слить жидкость в момент, когда сообщение "EMPTY DRAIN BOTTLE" не появилось, используйте способ ниже:

1. Нажмите [MENU].
2. Нажмите [▼] до появления меню.

```
MENU      ◀◆
SUB MENU  ▶
```

3. Нажмите [▶][▲] в этом меню

```
SUB MENU  ◀◆
MAINTENANCE  ↵
```

4. нажмите [▶][▲] в этом меню.

```
MAINTENANCE  ◀◆
DRAIN BOTTLE  ↵
```

5. Нажмите [ENTER].

```
OPEN PANEL
COVER
```

6. Откройте правую крышку (р. 5).

```
EMPTY      ◀
DRAIN BOTTLE  ↵
```

7. Отсоедините емкость и слейте жидкость.
8. Установите емкость обратно.
9. Нажмите [ENTER].

```
RESET DRAIN
COUNTER ↵
```

10. Нажмите [ENTER].

```
CLOSE PANEL
COVER
```

11. Закройте правую крышку (р. 31).
12. Нажмите [MENU] [◀] для выхода в главное меню.

Периодические чистки

Этой машине требуются периодические чистки. В меню машины есть несколько вариантов чисток.

Cleaning	Explanation
N o r m a l cleaning	<p>Выполняйте стандартную очистку, если на пробной распечатке обнаружено выпадение сопла. Не забывайте выполнять ее в следующих случаях. > Перед началом повседневной работы > После завершения повседневной работы</p> <p>☞ “STEP 3: Тест печати и нормальная чистка” (Руководство по запуску)</p>
M e d i u m cleaning	<p>☞ Если не удастся устранить выпадение сопла методом стандартной очистки, попробуйте среднюю очистку. Если средняя очистка не устранила проблему, выполните интенсивную очистку.</p> <p>☞ “Средняя и интенсивная чистка” (стр. 33)</p>
P o w e r f u l cleaning	<p>☞ Выполняйте каждый день, если внутренние элементы машины склонны к загрязнению из-за распыления чернил (данная проблема обычно возникает, если печать проводится на некотором расстоянии между печатной головкой и поверхностью печати). Даже если отсутствует сильное загрязнение, выполняйте очистку периодически по мере необходимости в зависимости от интенсивности использования (минимум раз в месяц).</p> <p>☞ “Ручная чистка” (стр. 36)</p>
Р у ч н а я чистка	

Средняя и интенсивная чистки

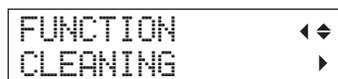
Если после стандартной очистки (стр. 19, “Пробная печать и стандартная очистка”) не все дюзы печатают, выполните более мощную очистку, “среднюю очистку” два или три раза. Если состояние не улучшилось, попробуйте еще более мощную процедуру очистки (“интенсивную очистку”).

ЗАМЕЧАНИЕ

При средней очистке расходуется больше чернил, чем при стандартной очистки. При интенсивной очистке расходуется больше чернил, чем при средней очистке. Поскольку возможно повреждение печатных головок, если выполнять очистку слишком часто, не выполняйте очистку чаще, чем это необходимо.

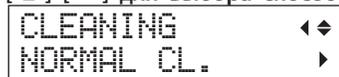
Процедура

1. Нажмите [FUNCTION].



2. Нажмите [▶][▼] в этом меню.

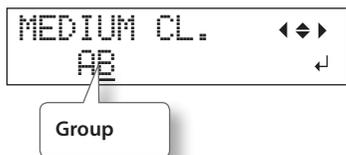
3. Нажмите [▲][▼] для выбора способа



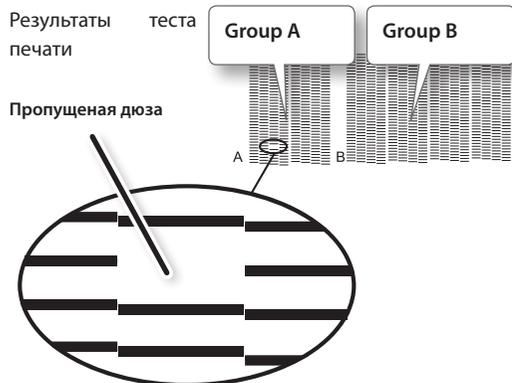
чистки

CLEANING	Explanation
NORMAL CL.	Обычная чистка.
MEDIUM CL.	Выберите, если обычная чистка не помогла.
POWERFUL CL.	Выберите, если не помогли обычная и средняя чистка.
TEST PRINT	<p>Выведение теста печати.</p> <p>☞ “STEP 3: Тест печати и обычная чистка” (Руководство по запуску)</p>

4. Нажмите [▶].



5. Нажмите [◀] [▶] для выбора группы головок для чистки.

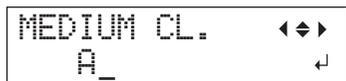


ЗАМЕЧАНИЕ

Если результаты пробной печати сложно разобрать

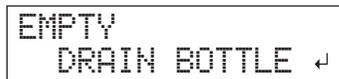
Изучите результаты под различными углами в хорошо освещенном месте. Используйте отраженный свет для визуальной проверки..

6. Нажмите [▲] [▼] для выбора нужной группы.



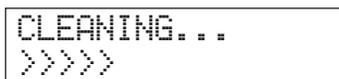
7. Нажмите [ENTER].

Если вы выбираете интенсивную чистку вы увидите сообщение.



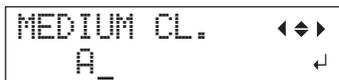
Вы должны проверить уровень жидкости и слить ее при необходимости. Затем нажмите [ENTER].

Данные на экране сообщают, что чистка началась.



Когда она будет окончена меню вернется к начальному экрану.

* Для примера показан экран с выбранной средней чисткой.



8. Нажмите [FUNCTION] в этом меню для перехода в главное меню.

Если интенсивная чистка не помогла

Если выпадение дюз не удалось устранить после нескольких циклов очистки, выполните "Ручную очистку печатных головок". Подобная очистка может быть эффективной, если выполняется периодически, в соответствии с интенсивностью применения..

☞ "Ручная чистка" (р. 36)

Ручная чистка

Когда необходима ручная чистка

Когда скопилось большое количество распыленных чернил и машина загрязнена изнутри

Выполняйте ежедневно, если часто выполняется печать с расположением печатной головки на расстоянии от поверхности печати или если чернила попадают в места, выступающие с поверхности печати. Если допустить засыхание распыленных чернил, это может привести к нарушениям в работе.

Выполняйте раз в месяц или чаще

Чтобы гарантировать неизменно стабильные результаты вывода на печать, выполняйте ручную очистку чаще, чем раз в месяц.

Рекомендуем проводить ручную очистку при появлении любого их перечисленных ниже симптомов

Если возникли следующие симптомы и вы не можете устранить их при помощи функций автоматической очистки, таких как стандартная очистка, выполните ручную очистку.

Замена скребка также может оказаться эффективным решением для устранения данных симптомов.

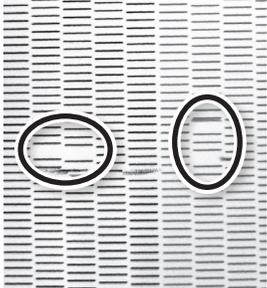
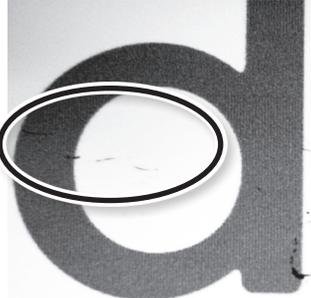
☞ “Replacing the Wiper” (p. 51)

> Периодичность, с которой должна выполняться ручная очистка, зависит от интенсивности использования машины. Для получения информации о периодичности очистки, подходящей для ваших условий применения, обратитесь к вашему авторизованному дилеру Roland DG Corp.

> После того, как будут израсходованы чистящие палочки и чистящая жидкость, используемые

для ручной очистки, вы можете приобрести их у вашего авторизованного дилера Roland DG Corp.

> Печатные головки являются компонентами, подверженными износу. Требуется их периодическая замена в зависимости от интенсивности использования. Вы можете приобрести их у вашего авторизованного дилера Roland DG Corp.

Пропали дюзы	Появляются кляксы	Размазывается грязь
		
<p>Дефекты на точечном растре, вызванные пылью на печатных головках.</p>	<p>Чернила скапливаются в пыли или грязи, прилипшей к печатным головкам, и каплют на объект печати.</p>	<p>Явление, при котором пыль или грязь скапливается на печатной головке</p>

Важные указания по данной процедуре

- > Для ручной очистки необходимо использовать входящую в комплект чистящую жидкость, чистящие палочки и предлагаемый в продаже стеклоочиститель. Подготовьте их заранее.
- > Перед выполнением данной операции уберите объекты печати.
- > Чтобы предотвратить высыхание головок, завершите данную процедуру в течение максимум 10 минут. Через 10 минут раздается звуковое предупреждение.
- > Никогда не используйте никаких других инструментов кроме входящих в комплект чистящих палочек. Ватные палочки или другие ворсовые приспособления могут повредить головки. Если вы израсходовали чистящие палочки, вы можете приобрести новые у вашего авторизованного дилера Roland DG Corp.
- > Используйте одну чистящую палочку на каждый цикл очистки. Повторное использование чистящих палочек может снизить качество печати.
- > Не погружайте чистящую палочку, которая была использована для очистки, в чистящую жидкость. Она может загрязнить жидкость.
- > Никогда не трите поверхность сопла головок.
- > Вытирайте губками очень аккуратно, прилагая минимальное давление. Никогда не трите, скребите и не надавливайте ими..

Если появился звуковой сигнал во время чистки

Если во время очистки раздался предупреждающий звуковой сигнал

Звуковое предупреждение раздается спустя 10 минут после начала процедуры. Остановите работу и закройте переднюю крышку. Затем нажмите [ENTER], чтобы выйти из меню ручной очистки. После этого начните процедуру сначала.



CAUTION

Следите за тем, чтобы операции выполнялись в соответствии с приведенными выше инструкциями, и никогда не прикасайтесь к участкам, не обозначенным в инструкциях. Резкое движение машины может стать причиной травм.

1. Переключение в режим ручной очистки печатной головки

Уберите любые объекты печати. Закройте переднюю крышку.

Нажмите [MENU].

9. Нажмите [▼] Для перехода к следующему меню.

```
MENU      ◀▶
SUB MENU  ▶
```

10. Нажмите [▶][▲] в этом меню.

```
SUB MENU  ◀▶
MAINTENANCE ▶
```

11. Нажмите [▶].

```
MAINTENANCE ◀▶
CLEANING    ↵
```

12. Нажмите [ENTER].

```
NOW PROCESSING..
```

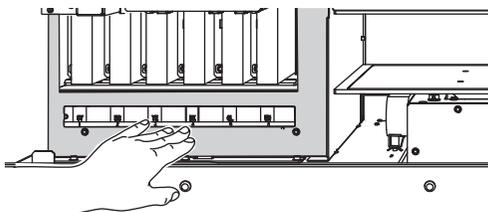
Печатающая головка переместится, и на экране появится сообщение.

```
OPEN FRONT
COVER
```

13. Откройте крышку. На экране будет сообщение:

```
FINISHED?
↵
```

14. Прикоснитесь в точке, показанной на рисунке (под крышкой картриджей с чернилами) для отвода статического электричества.



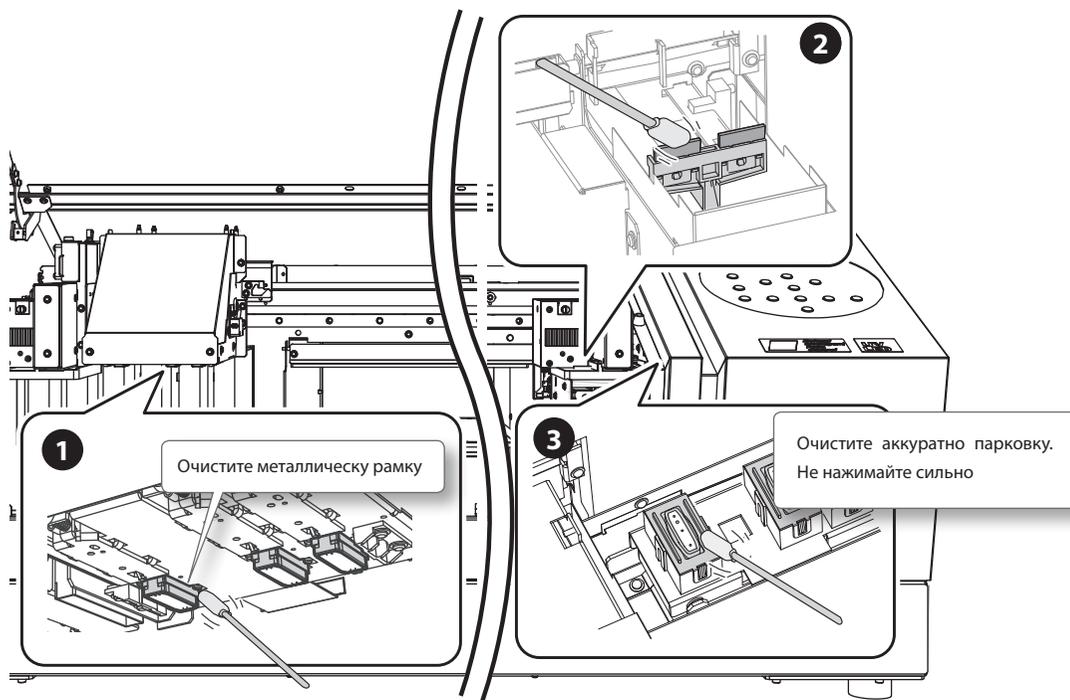
2. Используйте чистящие палочки

1. Смочите чистящую палочку чистящей жидкостью.

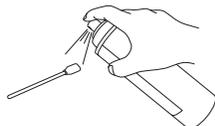
Убедитесь, что используете чистящую палочку и комплект поставки.



2. Произведите очистку в очередности, показанной на рисунке ниже. С особой тщательностью удалите волокнистую пыль (ворс).



- 3.** Нанесите стандартный бытовой стеклоочиститель на новую чистящую палочку, для чистки



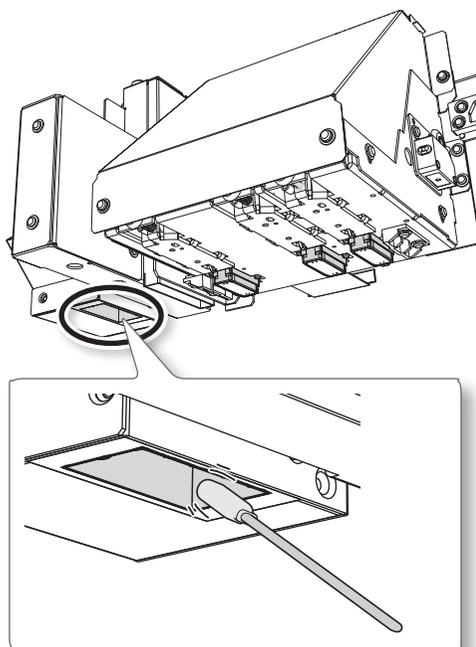
элементов лампы.

ЗАМЕЧАНИЕ

Не используйте для этого чистящую жидкость! Это может навредить машине!.

- 4.** Очищайте только области, показанные на рисунке.

Делайте все возможное, для регулярного удаления пыли и грязи из внутренностей машины.



3. Выход из режима ручной чистки

ЗАМЕЧАНИЕ

Убедитесь что закрыли внешнюю крышку.
Закрывайте ее мягко, придерживая.

1. Закройте крышку.
2. Нажмите [ENTER].

```
CLEANING...  
>>>>
```

Печатающая головка переместится
направо, в область парковки. На экране
появится сообщение о чистке.

4. Сделайте тест печати, чтобы убедиться, что чистка дала результаты.

Проведите процедуру чистку несколько раз, если это необходимо.

☞ "STEP 3: Тест печати и обычная чистка"
(Руководство по запуску)

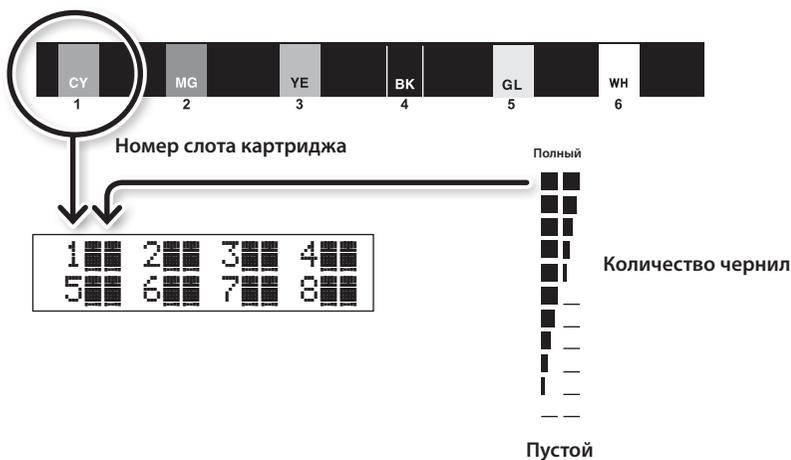
Проверка остатка чернил

Процедура

1. Нажмите [MENU].
2. Нажмите [▲] несколько раз, до появления следующего экрана.

```
MENU ◀◀
INK REMAINING ▶
```

3. Нажмите [▶].



■ Фигура показывает остаток чернил. Когда она полная ■, чернил много.

* Данное меню показывает примерное оставшееся количество. Фактическое может отличаться.

4. Нажмите [MENU] [◀] для возврата к главному меню.

Замена чернильных картриджей

Если закончились чернила, раздается звуковое предупреждение, а печать приостанавливается (если только не были изменены настройки по умолчанию). Извлеките пустой картридж и установите новый.

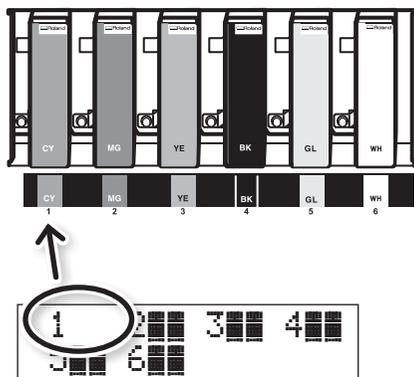
После замены картриджа закройте крышку картриджей с чернилами и переднюю крышку. Печать возобновляется.

ЗАМЕЧАНИЕ

Убедитесь что крышка держится в открытом положении, закрывайте ее мягко

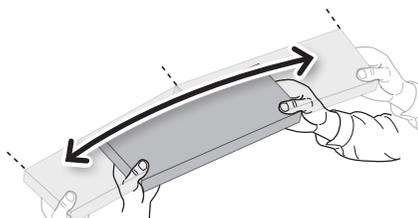
Процедура

1. Посмотрите, какой именно индикатор мигает на экране.



Чернила в картридже, установленном в слоте под мерцающим номером, заканчиваются..

2. Откройте крышку.
3. Встряхните новый картридж 20 раз (около 10 секунд) а замените картридж. Обратите внимание на цвет картриджа, не перепутайте его.



Пигмент, выпавший в осадок снижает плотность цвета, и качество печати. Обязательно встряхивайте картридж перед установкой в направлении его длинной стороны.

4. Выньте пустой картридж и сразу же вставьте новый.



5. Закройте крышку.

Важные указания по замене картриджей

- > Следите за тем, чтобы крышка картриджей с чернилами всегда оставалась закрытой за исключением случаев крайней необходимости, таких как замена картриджей с чернилами. Чернила внутри картриджей затвердеют, что может привести к нарушениям в работе принтера.
- > Следите за тем, чтобы замена производилась на элементы одинакового типа.
- > Никогда не смешивайте элементы различных типов.
- > Никогда не оставляйте машину с извлеченным картриджем с чернилами. Это может привести к засорению печатных головок.
- > Никогда не вставляйте или извлекайте частично израсходованный картридж с применением чрезмерной силы.
- > Никогда не извлекайте картридж с чернилами резко во время работы принтера.



WARNING Никогда не храните чернила, чистящее средство или слитую жидкость в одном из следующих мест..

- > Любое место, подверженное воздействию открытого пламени
- > Любое место, в котором могут возникать высокие температуры
- > Рядом с отбеливающим раствором или другим аналогичным окисляющим средством или взрывоопасным материалом
- > Любое место в пределах доступа детей
- Возникает опасность возгорания. Случайное проглатывание детьми может представлять угрозу для здоровья..

Если концентрация белых чернил низкая

Восстановление концентрации белого цвета

Через некоторое время эксплуатации машины белый цвет может стать менее концентрированным. Функция циркуляции чернил "CIRCULATING INK" снижает риск этого.

ЗАМЕЧАНИЕ

Во время этого процесса чернила расходуются. Не делайте его без необходимости.

Процедура

1. Нажмите [MENU].
2. Нажмите [▼] Для перехода к следующему меню.

```
MENU      ◀▶
SUB MENU  ▶
```

3. Нажмите [▶].
4. Нажмите [▲] несколько раз до появления сообщения:.

```
SUB MENU  ◀▶
INK CONTROL ▶
```

5. Нажмите [▶][▲] в этом меню.

```
INK CONTROL ◀▶
CIRCULATE INK ▶
```

6. Нажмите [▶].

```
CIRCULATE INK ◀▶
CIR-DISCHARGE ↵
```

7. Нажмите [ENTER].
Начнется циркуляция чернил.

```
CIRCULATING INK
```

```
CIRCULATE INK ◀
CIR-DISCHARGE ↵
```

8. Нажмите [MENU] [◀] для возврата в главное меню.

Если не удается прочистить дюзы

☞ В рамках данной операции все белые и глянцевые чернила внутри принтера сливаются, после чего производится внутренняя очистка. Чернила заливаются снова после очистки. Для выполнения данной операции требуется два чистящих картриджа SOL INK.

☞ Если вы хотите выполнить техническое обслуживание для чернил, отличных от белых или глянцевых, смотрите раздел “Чистка всех головок” (стр. 46).

ЗАМЕЧАНИЕ

Во время выполнения данной операции расходуется большое количество чернил. Выполняйте данную операцию, если все процедуры, такие как “Стандартная”, “Средняя”, “Интенсивная” и “Ручная” очистка, а также меры по устранению дефектов подачи чернил (таких как выпадение точек) не дали желаемого результата.

ЗАМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что крышка удерживается. Закрывайте ее мягко.

Важные замечания к данной процедуре

Во время выполнения данной операции расходуется большое количество чернил. Выполняйте данную операцию, если все процедуры, такие как “Стандартная”, “Средняя”, “Интенсивная” и “Ручная” очистка, а также меры по устранению дефектов подачи чернил (таких как выпадение точек) не дали желаемого результата.

☞ “Ежедневное обслуживание” (стр. 28)

☞ “Средняя и интенсивная чистки” (стр. 33)

☞ “Ручная чистка” (р. 36)

- Не забывайте использовать чистящие картриджи SOL INK. Использование картриджей любого другого типа может привести к выходу из строя.
- В соответствии с данной процедурой заправляйте чернила максимально быстро. Оставление машины без чернил может привести к повреждению печатных головок.

Процедура

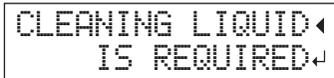
Подготовка

Чистящие картриджи SOL INK - 2 шт (2)

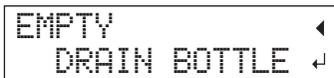
1. Нажмите [MENU].
2. Нажмите [▲] до появления на экране:



3. Нажмите [ENTER].



4. Нажмите [ENTER].



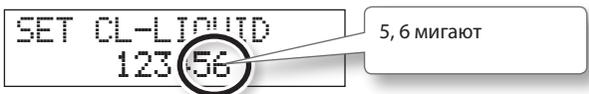
5. Слейте жидкость из сливной емкости, затем установите ее на место (стр. 5).

6. Нажмите [ENTER].



7. Откройте крышку.

8. Извлеките картриджи из слотов 5 и 6.



9. Вставьте чистящие картриджи в слоты 5 и 6.

```
RENEWING INK...
>>>>>>
```

10. Когда появится сообщение ниже, извлеките картриджи SOL INK из слотов 5 и 6.

```
REMOVE CL-LIQUID
123 56
```

5, 6 flashes

11. Выполните шаги 8 - 10 согласно сообщениям на экране.

12. Когда появится сообщение ниже, вставьте цветные картриджи в слоты 5 и 6.

```
SET CARTRIDGE
123 56
```

5, 6 flashes

```
RENEWING INK...
>>>>>>
```

```
MENU          ◀▶
INK RENEWAL   ↵
```

13. Закройте крышку.

14. Нажмите [MENU] [◀] для возврата в главное меню.

Очистка всех печатных головок

В рамках данной операции сливаются все чернила из принтера, после чего выполняется внутренняя очистка. После очистки чернила заливаются снова.

* Для выполнения данной операции требуется шесть не использованных ранее чистящих картриджей SOL INK (четыре для очистки и два для повторной заправки чернил). Держите их наготове перед началом.

* Эффект для белых и глянцевых чернил ничем не отличается от результатов, описанных на стр. 19 "Если не удастся устранить выпадение точек белых и глянцевых чернил". Если вы хотите выполнить техобслуживание только для белых и глянцевых чернил, смотри стр. 19

Важные указания по данной процедуре

Во время данной операции сливаются все чернила. Выполняйте данную операцию, если все процедуры, такие как "Стандартная", "Средняя", "Интенсивная" и "Ручная" очистка, а также меры по устранению дефектов подачи чернил (таких как засорение дюзов) не дали желаемого результата.

☞ "Ежедневное обслуживание" (стр. 28)

☞ "Средняя и интенсивная чистки" (стр. 33)

☞ "Ручная чистка" (р. 36)

- Не забывайте использовать чистящие картриджи SOL INK. Использование картриджей любого другого типа может привести к выходу из строя.

- После завершения очистки заправьте чернила максимально быстро. Оставление машины без чернил может привести к повреждению печатных головок.

Процедура

Подготовка

Чистящие картриджи SOL INK (6 шт)

1. Нажмите [MENU].
2. Нажмите [▼] Для перехода к следующему меню.

```
MENU          ◀◆
SUB MENU      ▶
```

3. Нажмите [▶].
4. Нажмите [▲] несколько раз до появления сообщения:.

```
SUB MENU      ◀◆
INK CONTROL   ▶
```

5. Нажмите [▶][▼][▼] в этом меню.

```
INK CONTROL   ◀◆
HEAD WASH     ↵
```

6. Нажмите [ENTER].

```
CLEANING LIQUID◀
IS REQUIRED↵
```

7. Убедитесь, что чистящие картриджи готовы.

8. Нажмите [ENTER].

```
EMPTY        ◀
DRAIN BOTTLE ↵
```

9. Убедитесь что сливная емкость пуста (стр. 30) перед началом работы.

ЗАМЕЧАНИЕ

Будущие операции приведут к обильному сливу чернил в емкость. Обязательно опустошите ее перед началом.

10. Нажмите [ENTER].

```
WASHING HEAD...
>>>>>
```

11. Затем следуйте инструкциям на экране по выполнению операций.

12. После завершения очистки вспомогательный выключатель питания автоматически отключается.

13. Начните заливку чернил. Смотрите "Руководство по запуску" и немедленно приступите к заливке чернил. Для заправки чернил снова используйте (два) чистящих картриджа SOL INK.

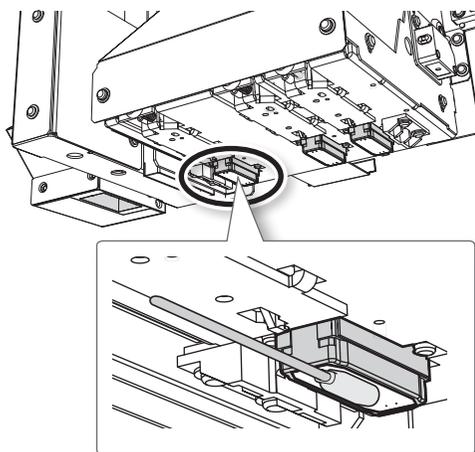
Если не все дюзы печатают и/или смещение точек не удалось устранить несмотря на многократное выполнение очистки, в качестве крайней меры вы можете очистить поверхность головки. Поскольку поверхность головки (поверхность сопла) является крайне чувствительным механизмом, следите за тем, чтобы операция выполнялась осторожно и не спеша. Данная операция является экстренной мерой. Она может повредить исправные элементы в зависимости от симптомов, что лишь усугубит проблему. Если у вас возникли вопросы, обратитесь к вашему авторизованному дилеру Roland DG Corp.

теста печати, для проверки результата чистки” (стр. 40).

Процедура

1. Выполните п.1 “Ручная очистка головки” (стр. 38).
2. Нанесите большое количество чистящего раствора на чистящую палочку.
3. Осторожно прижмите чистящую палочку к поверхности головки (поверхности сопла)..

Прижимайте ее аккуратно и осторожно, чтобы сопло головки пропиталось чистящей жидкостью. Никогда не трите палочкой о поверхность и не прижимайте ее силой.



4. Выполните п.3. Выход из режима ручной чистки” (стр. 40) и п.4. “Выполнение

Смена типа чернил

Чернила в данной машине могут быть заменены с ECO-UV на ECO-UV3 и обратно.

Замечание относительно смены типа чернил

- Вы можете менять тип чернил (между ECO-UV и ECO-UV3). Обратите внимание, что вы не можете изменить цветовую конфигурацию.
 - Если вы используете Roland VersaWorks, то после смены типа чернил вы должны будете его инициализировать (стр. 24).
 - Сохраните все важные данные перед инициализацией Roland VersaWorks, т.к. после они будут потеряны.
 - Эта процедура требует расхода чернил. Не делайте ее без необходимости.
 - Смена типа чернил может привести к пропаданию дюз. В этом случае потребуются чистка головок.
- ☞ "STEP 3: Тест печати и обычная чистка" (Руководство по запуску)
- ☞ "Средняя и интенсивная чистка" (стр. 33)
- ☞ "Ручная чистка" (р. 36)

Способ замены типа чернил

1. Промывка остатков чернил

Процедура

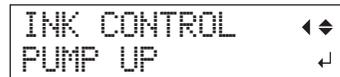
1. Нажмите [MENU].
2. Нажмите [▼] Для перехода к следующему меню.



3. Нажмите [▶].
4. Нажмите [▲] несколько раз до появления сообщения:



5. Нажмите [▶][▼] в этом меню.



6. Нажмите [ENTER].
7. Далее следуйте инструкциям на экране. после проведения очистки питание автоматически выключится.

2. Fill with Ink

ЗАМЕЧАНИЕ

- Вставьте картриджи проверяя соответствие цвета картриджа метке над слотом. Если вы перепутаете цвета, это может привести к поломке машины. Будьте осторожны, не вставляйте картриджи неправильно. Если это произошло свяжитесь со своим дилером Roland DG Corp.
- Убедитесь, что крышка удерживается. Закрывайте ее мягко.

Процедура

1. Нажмите кнопку включения питания.

ЗАМЕЧАНИЕ

Может появиться сообщение "CANCELED FOR MOTOR PROTECTION" (р. <?>) это происходит для предотвращения перегрева мотора помпы.

Если это произошло, подождите примерно 10 минут, после чего включите машину снова.

2. Выбор типа чернил.

Если устанавливаются ECO-UV

2-1. Нажмите [▲] [▼] для выбора "ECO-UV"



2-2. Нажмите [ENTER].

Если устанавливаются ECO-UV3

2-1. Нажмите [▲] [▼] для выбора "ECO-UV3"



2-2. Нажмите [ENTER].

3. Далее следуйте командам, появляющимся на экране.

после окончания операции закройте крышку зоны установки картриджей.

Если вы используете Roland VersaWorks

ЗАМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что выполнили описанную ниже процедуру после перезаправки чернил. Иначе вы не сможете использовать Roland VersaWorks.

Процедура

1. В меню [Start], кликните [All programs (or Programs)] - [Roland VersaWorks] - [Initialize Application].

2. Кликните [Yes] в окне подтверждения.

ЗАМЕЧАНИЕ

После инициализации Versa Works все данные и задания печати будут потеряны.

3. Кликните [OK] для проведения инициализации.

4. Снова запустите Roland VersaWorks.

Появится окно "Printer Settings". Это нормально после выполнения инициализации. Укажите параметры принтера для его установки.

5. Настройте принтер.

ЗАМЕЧАНИЕ

после инициализации Roland VersaWorks, настройки Roland@NET будут потеряны. Сделайте их заново.

Замена расходных частей

2. Удалите все материалы.
3. Нажмите [MENU].

Замена смахивающей резинки

Смахивающая резинка, это узел, который чистит головку. Когда появляется сообщение о ее замене, узел надо поменять.

Для покупки новой резинки, обратитесь к вашему дилеру Roland DG Corp.



TIME FOR
WIPER REPLACE↵

Если во время замены прозвучал звуковой сигнал

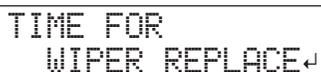
Сигнал звучит через 10 после начала работы. Прекратите работу и закройте крышку. Нажмите [ENTER] для выхода из меню замены резинки. После всех процессов проведенных принтером, вы сможете закончить замену.

⚠ CAUTION Убедитесь что прочитали и поняли инструкцию по замене. Не трогайте области, не указанные в инструкции.
Нарушение этого может навредить машине.

1. Вход в режим WIPER REPLACE

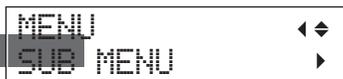
Убедитесь, что крышка удерживается. Закрывайте ее мягко.

1. Когда появилось сообщение, как на рисунке, Нажмите [ENTER].

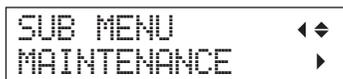


TIME FOR
WIPER REPLACE↵

4. Нажмите [▼] Для перехода к следующему меню.



5. Нажмите [▶][▲] в этом меню.

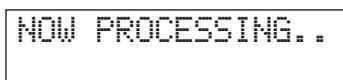


6. Нажмите [▶][▼] в этом меню.

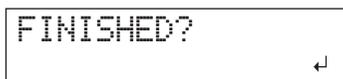


7. Нажмите [ENTER].

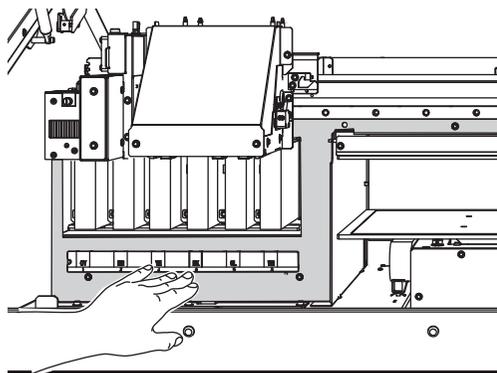
печатающая головка придет в движение, и на экране появится сообщение:



8. Откройте крышку.

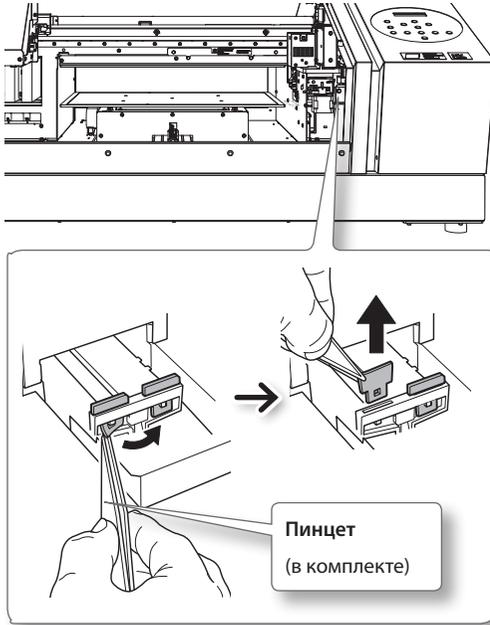


9. Прикоснитесь к месту, показанному на рисунке, чтобы снять статическое напряжение.

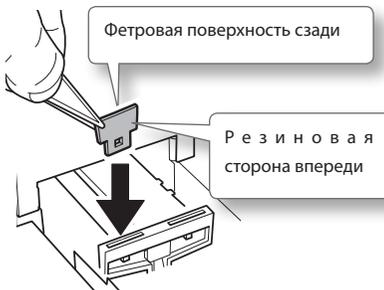


2. Замена смахивающей резинки

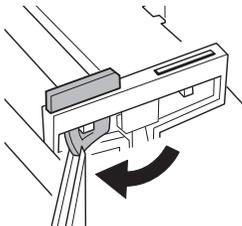
1. Снимите резинки



2. Установите новую резинку.



3. Закрепите на крючке.



ЗАМЕЧАНИЕ

Заменяйт обе резинки одновременно.

Handwriting practice lines consisting of 25 horizontal dotted lines.



Глава 3

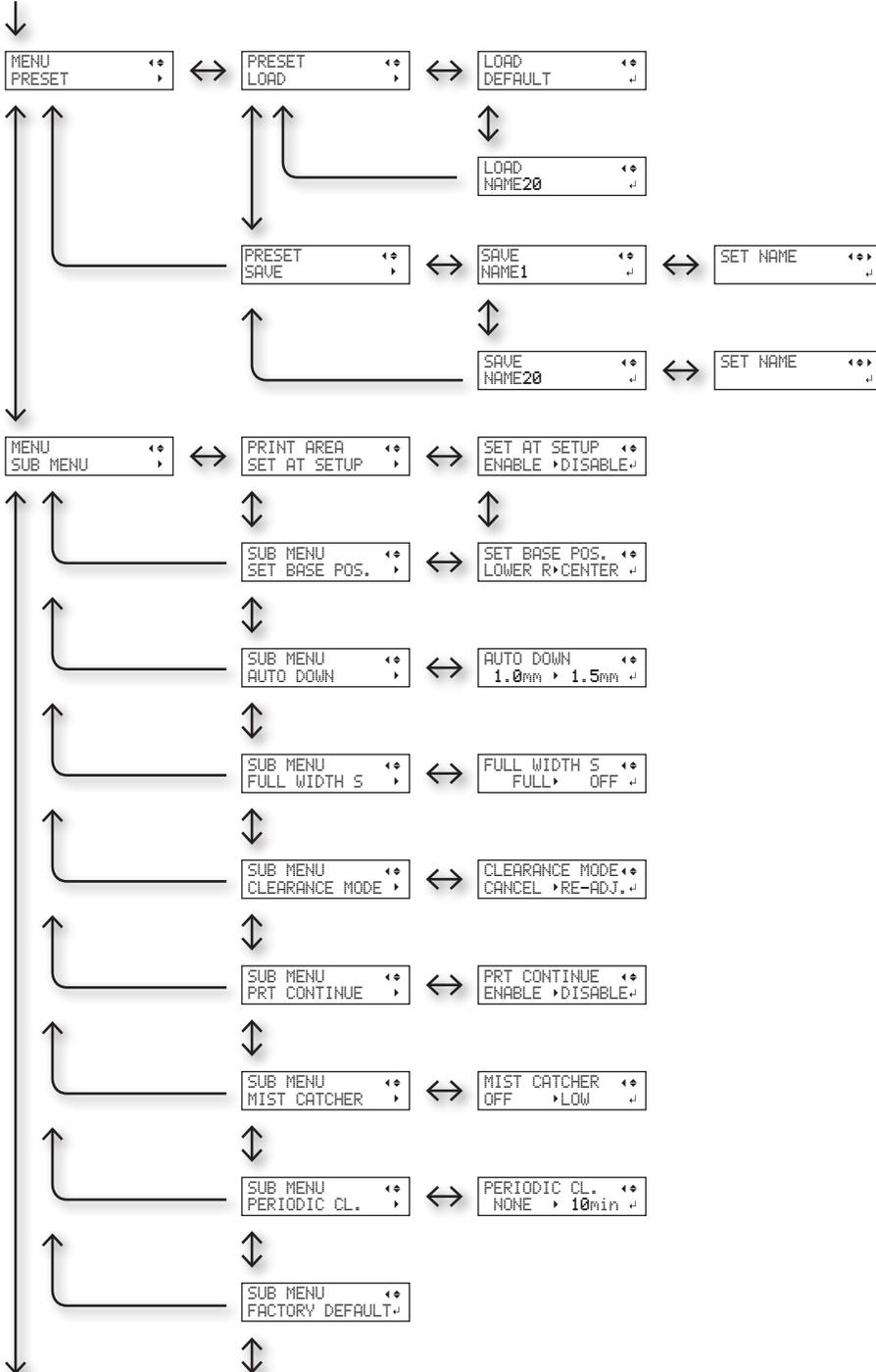
Приложение

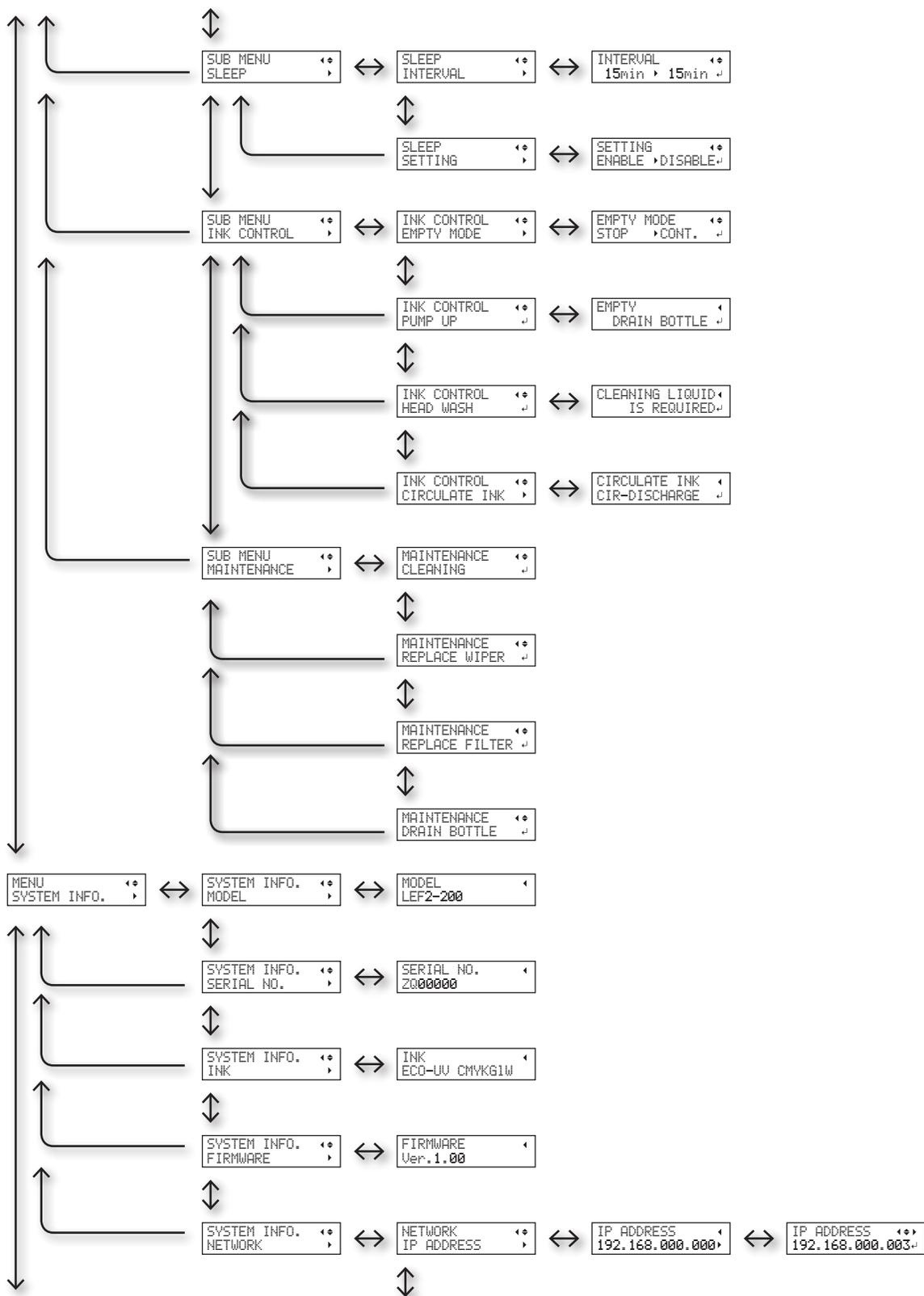
Структура меню	56
Главное меню.....	56
Функции меню.....	58
Меню Язык и Единицы	58
<hr/>	
Прочтите эту главу, если у вас есть проблемы с принтером (FAQ)	69
Принтер не печатает	69
Если печать получается некачественной ..	71
Печатающая головка не перемещается ..	73
<hr/>	
Сообщения системы и об ошибках	74
Сообщения системы.....	74
Сообщения об ошибках	75
<hr/>	
Спецификация	78
Размеры.....	78
Расположение серийного номера и данных об электропитании.....	78
Спецификация.....	79

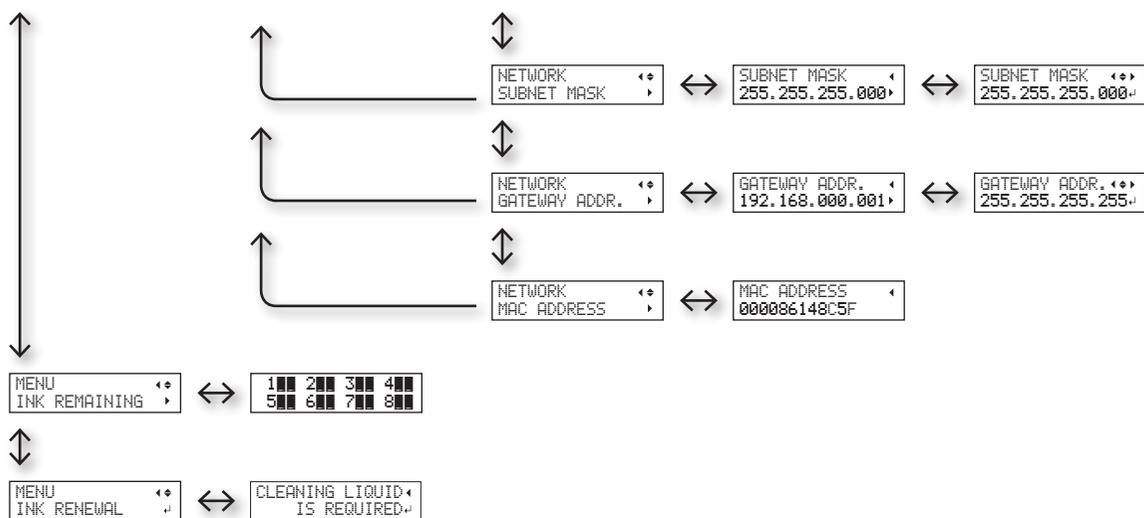
Структура меню

Главное меню

Нажмите [Меню].

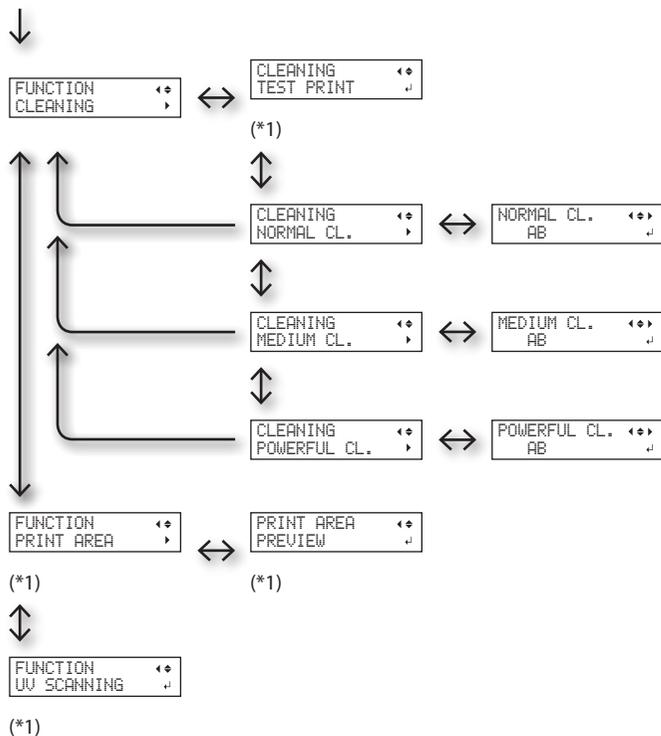






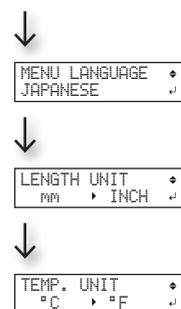
Меню Function

Нажмите [FUNCTION].



Меню Язык и единицы измерения

Удерживая кнопку [Меню], включите питание.

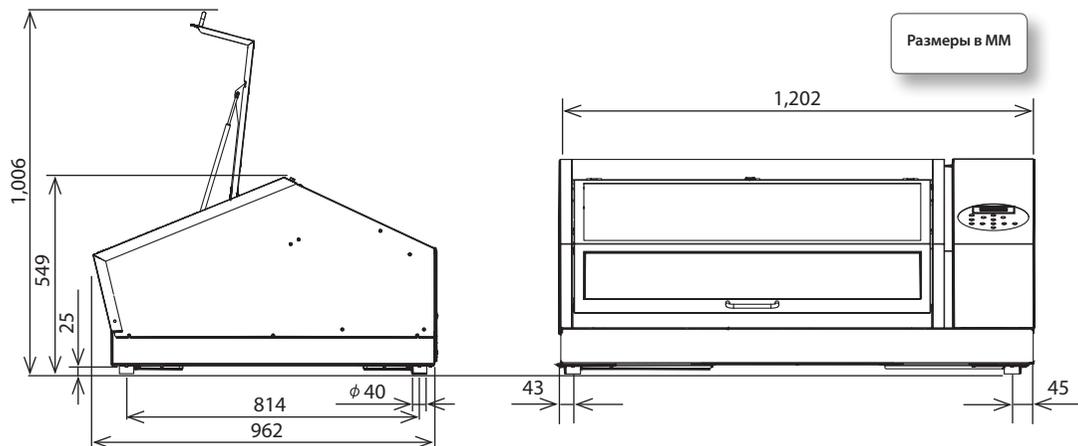


(*1) Не отображается пока не сделаны установки материала (когда индикатор [SETUP] мигает или погашен).

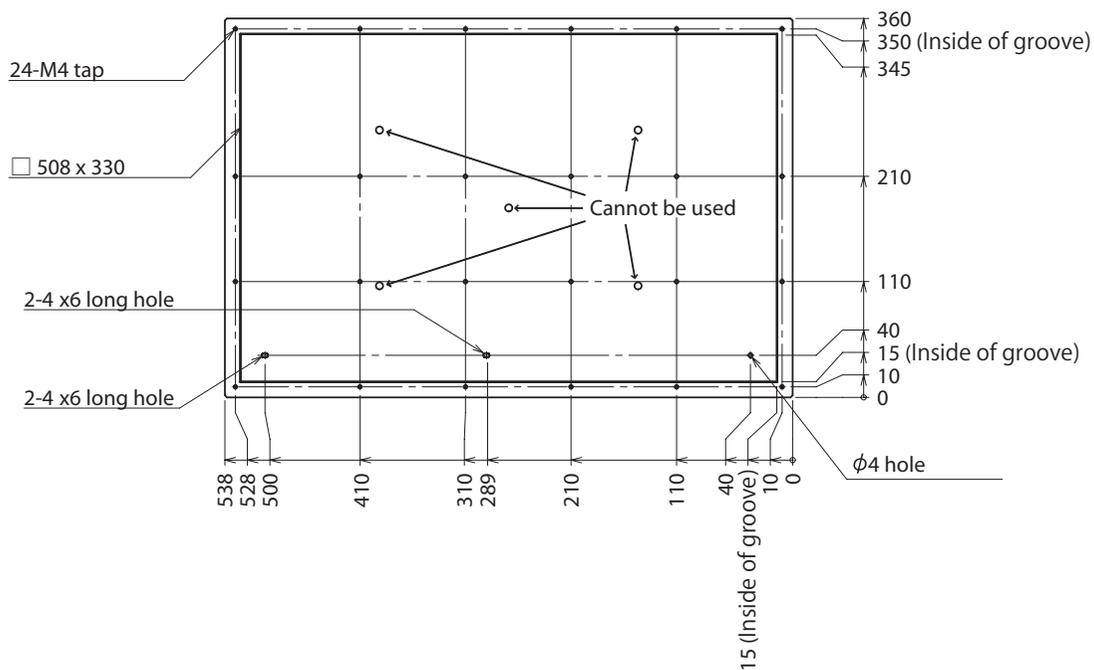
Спецификация

Габаритный чертеж

Размеры



Размеры стола



Прочитайте данную главу, если вы столкнулись с проблемой (часто задаваемые вопросы)

Принтер не работает

Принтерный модуль не работает

Включено питание?

Включите главный выключатель питания принтера, после чего нажмите вспомогательный выключатель питания и убедитесь в том, что он загорелся.

→ стр. 10, "Включение и выключение питания"

Горит кнопка ?

Если кнопка  не горит, принтер не может печатать. Завершите процедуру настройку до области печати, закройте переднюю крышку и нажмите .

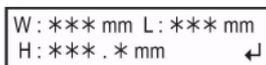
→ стр. 16, "Назначение области печати напрямую", стр. 17, "Назначение области печати по позиции центра печати"

Открыты крышки?

Закройте переднюю крышку и крышку панели.

Отображается исходное меню?

ИСХОДНОЕ МЕНЮ



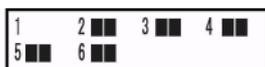
Если исходное меню не отображается, вывод на печать не запускается, даже если поступают данные с компьютера. Чтобы перейти в исходное меню, нажмите , после чего нажмите .

Горит кнопка ?

Если кнопка  горит, печать приостановлена. Чтобы продолжить, нажмите  .  гаснет, после чего вывод на печать возобновляется.

→ стр. 26, "Приостановка или отмена вывода на печать"

Закончились чернила?



Если данные передаются, когда на экране отображается показанное на рисунке меню, выводится сообщение и раздается звуковое предупреждение. Одновременно работа приостанавливается. После замены картриджа с чернилами на новый печать возобновляется.

→ стр. 50, "Как производить замену картриджа с чернилами"

На экран выводится сообщение?

→ стр. 81, "Выводится сообщение", стр. 83, "Выводится сообщение об ошибке"

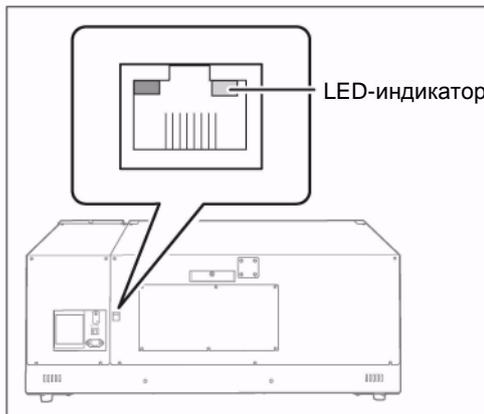
Подключен кабель?

Правильно подключите кабель.

→ "Вступительное руководство"

Прочитайте данную главу, если вы столкнулись с проблемой (часто задаваемые вопросы)

Горит светодиодный индикатор связи?



Если светодиодный индикатор связи разъема

Связь

Ethernet не горит, сетевое соединение не было правильно установлено. Проверьте, правильно ли настроена сетевая маршрутизация. Попробуйте подключить компьютер и машину к одному концентратору или соедините их напрямую, используя перекрестный кабель. Если после этого станет возможным вывод на печать, значит проблема заключается в самой сети.

Правильно заданы сетевые настройки?

Если вывод на печать невозможен, даже если горит светодиод связи, убедитесь в том, что задан правильный IP адрес и прочие настройки. Правильные настройки должны быть заданы на машине и компьютере. Повторно назначьте настройки, следя за тем, чтобы IP адрес не конфликтовал с IP адресом другого сетевого устройства, а настройка порта для программного обеспечения RIP имела IP адрес, заданный на машине, чтобы в настройках не было опечаток и прочих аналогичных проблем.

→ стр. 45, "Просмотр системной информации о данной машине", "Вступительное руководство"

Работа программного обеспечения RIP завершена ненормально?

Убедитесь в том, что программное обеспечение RIP исправно работает, после чего выключите и снова включите вспомогательный выключатель питания.

→ "Руководство по быстрому запуску Roland VersaWorks"

В помещении слишком низкая температура?

Используйте машину в окружении, в котором температура находится в пределах 20 - 32°C (68 - 90°F).

Плоский стол остается неподвижным

Что-то застряло на подвижных осях X, Y или Z?

Убедитесь в том, что не застряли или заклинили посторонние предметы, мешающие работе.

Открыты крышки?

Закройте переднюю крышку и крышку панели во время запуска или печати. Если какую-либо крышку открыть во время запуска или печати, плоский стол не может двигаться из соображений вашей безопасности.

Датчик расстояния до объекта печати не распознает объект печати

Что-то перекрывает датчик расстояния до объекта печати или он покрыт пылью?

Проверьте, не мешает ли что-либо распознаванию датчика расстояния до объекта печати.

Прочитайте данную главу, если вы столкнулись с проблемой (часто задаваемые вопросы)

Качественная печать невозможна

Результаты печати являются нечеткими или содержат горизонтальные полосы

На печатных головках не все дюзы печатают?

Выполните пробную печать и убедитесь что все дюзы печатают. Если не все дюзы печатают выполните очистку головки.

→ стр. 19, "Пробная печать и стандартная очистка", стр. 56, "Средняя и интенсивная очистка", стр. 62, "Если не удается устранить выпадение точек белых и глянцевых чернил", стр. 63, "Очистка всех печатных головок"

Выбран подходящий режим печати?

Попробуйте подобрать подходящий режим печати. Определенные комбинации объекта печати и режима печати могут становиться причиной неровных цветов, а результаты также могут сильно различаться в зависимости от настроек, заданных в программном обеспечении RIP (таких как выбор цветового профиля). Подберите настройки, соответствующие используемому объекту печати.

Принтер установлен на ровном и устойчивом месте?

Никогда не устанавливайте машину в месте, расположенном под наклоном, или в котором она может качаться или подвергаться вибрации. Данные факторы могут привести к выпадению точек или снижению качества печати.

Принтер установлен в месте, не подверженном воздействию прямого солнечного света?

Никогда не устанавливайте машину в месте, подверженном воздействию прямого солнечного света. Последствиями подобной установки могут быть выпадение точек или другие проблемы, ведущие к снижению качества печати или даже способные привести к нарушениям в работе.

Объект печати правильно загружен и настроен?

Если объект печати загружен неправильно, это может оказывать негативное влияние на процесс печати. Убедитесь в том, что объект печати правильно загружен и настроен.

→ стр. 11, "Как зафиксировать объект печати"; стр. 13, "Регулировка позиции объекта печати по высоте (автоматическая)"; стр. 14, "Регулировка позиции объекта печати по высоте (ручная)"; стр. 16, "Назначение области печати напрямую"; стр. 17, "Назначение области печати по позиции центра печати"

Неустойчивые или неровные цвета

Вы осторожно встряхнули картриджи с чернилами, прежде чем вставлять их?

Перед установкой нового картриджа с чернилами осторожно встряхните его.

Печать была приостановлена во время выполнения?

Если печать была приостановлена, цвет на стыке может изменяться после возобновления печати. Избегайте приостановки печати. По умолчанию печать приостанавливается, если остающиеся в машине чернила подходят к концу. Печать также может остановиться, если данные не поступают с компьютера с необходимой скоростью. Рекомендуем не выполнять других задач на компьютере во время печати.

Принтер установлен на ровном и устойчивом месте?

Никогда не устанавливайте машину в месте, расположенном под наклоном, или в котором она может качаться или подвергаться вибрации. Данные факторы могут привести к выпадению точек или снижению качества печати.

Прочитайте данную главу, если вы столкнулись в проблемой (часто задаваемые вопросы)

Для рабочих параметров заданы подходящие значения?

В зависимости от настроек в меню [PERIODIC CL] может возникать неровная расцветка. Если настройки были изменены, попробуйте восстановить для них значения по умолчанию.

→ стр. 39, "Предотвращение загрязнения объекта печати и выпадения точек"

Принтер используется в месте, подверженном резким изменениям рабочего окружения?

Сильные перепады температуры или влажности во время выполнения печати могут приводить к изменению цветов на протяжении процесса печати. Во время печати используйте машину в окружении со стабильными параметрами температуры и влажности.

Для элемента меню [PRESET] заданы подходящие установки?

Если настройки, заданные для элемента меню [PRESET], не подходят для выбранного типа объекта печати, это может оказывать негативное влияние на результаты печати. Выберите настройки, оптимально соответствующие используемому объекту печати.

→ стр. 32, "Использование полного набора функций предустановки"

При печати происходит загрязнение объекта печати

Загрязнились печатные головки?

Следующие факторы могут приводить к падению капель чернил на объект во время печати.

- > Скопление волокнистой пыли (ворса) вокруг головок
- > Перенос чернил на головки в результате трения об объект печати

Если возникла описанная ситуация, очистите печатные головки вручную. Рекомендуем проводить периодическую очистку головок.

→ стр. 58, "Ручная очистка"

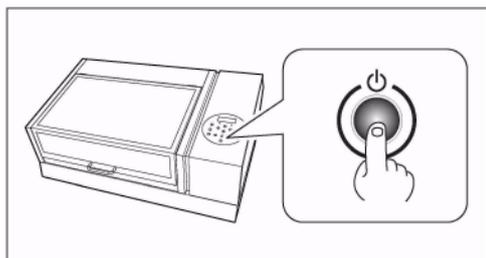
- > Слишком низкий уровень влажности.

Используйте данную машину в условиях относительной влажности 35-80% (без конденсации).

Печатные головки остаются неподвижными

Если каретка печатной головки останавливается в позиции ожидания (правая сторона основного модуля), примите немедленные меры по предотвращению засыхания головок.

Первоочередные действия



Выключите, а затем снова включите вспомогательный выключатель питания. Если каретка печатной головки переместилась в позицию ожидания (правая сторона основного модуля), операция успешно завершена.

Если головки по-прежнему остаются неподвижными

Попробуйте выключить главный выключатель питания, после чего включите его снова, а затем включите вспомогательный выключатель питания.

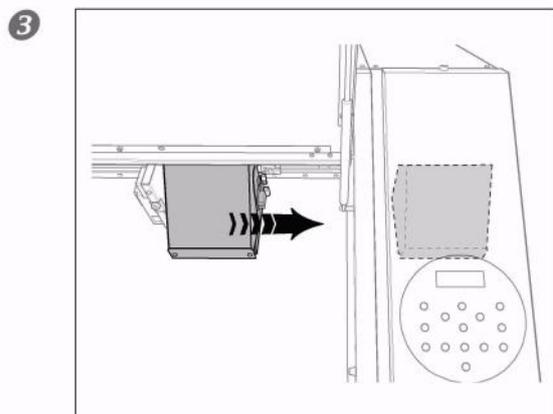
Если головки по-прежнему остаются неподвижными

Если головки по-прежнему остаются неподвижными, выполните следующую экстренную процедуру, после чего обратитесь к вашему авторизованному дилеру Roland DG Corp.

Последовательность действий

1 Выключите главный выключатель питания.

2 Откройте переднюю крышку.



Осторожно вручную переместите печатные головки в позицию ожидания. Остановитесь, когда услышите щелчок, сигнализирующий о фиксации печатных головок на месте.

4 Закройте переднюю крышку.

Рабочие сообщения и сообщения об ошибке

Выводится сообщение

Существуют основные сообщения, которые выводятся на дисплей машины, сигнализирующие о необходимости выполнения правильной операции. Они не указывают на наличие ошибки. Следуйте инструкциям и выполните необходимые действия.

[1 2 ■ 3 ■ 4 ■ 5 ■ 6 ■]

Чернила практически израсходованы. Замените картридж с чернилами, обозначенный мерцающим номером, на новый картридж.

[PRESS THE POWER KEY TO CLEAN] (Нажмите выключатель питания для очистки)

Данное сообщение выводится, если машина не использовалась в течение примерно месяца. Включайте вспомогательный выключатель питания раз в месяц.

→ стр. 48, "Введение: О техническом обслуживании"

[CIRCULATING INK] (Циркуляция чернил)

Выполняется циркуляция белых чернил внутри машины. Данная процедура выполняется автоматически, чтобы предотвратить осаждение белых чернил. Дождитесь, когда изменится отображаемое сообщение.

[SET CARTRIDGE] (Установить картридж)

Вставьте картридж с чернилами, обозначенный мерцающим номером. Данное сообщение выводится, например, во время замены картриджа с чернилами.

[REMOVE CARTRIDGE] (Извлечь картридж)

Извлеките картридж с чернилами, обозначенный мерцающим номером. Данное сообщение выводится, например, во время замены картриджа с чернилами.

[SET CL-LIQUID] (Вставить картридж с чистящей жидкостью)

Вставьте чистящий картридж SOL INK в слот(ы), обозначенный(ые) мерцающим номером. Данное сообщение выводится, например, во время очистки головки.

[REMOVE CL-LIQUID] (Извлечь картридж с чистящей жидкостью)

Извлеките чистящий картридж SOL INK из слота(ов), обозначенного(ых) мерцающим номером. Данное сообщение выводится, например, во время очистки головки.

[CLOSE THE COVER (FRONT COVER or PANEL COVER)] (Закрыть крышку (переднюю крышку или крышку панели))

Закройте переднюю крышку и крышку панели. Чтобы предотвратить высыхание печатных головок, раздается звуковое предупреждение, если одна из данных крышек остается открытой 10 минут и более. Каретка также не работает из соображений безопасности, если крышка открыта.

[SETUP MEDIA] (Настроить объект печати)

Повторно загрузите объект печати и нажмите **SET UP**. Данное сообщение выводится, если предпринята попытка выполнить пробную печать, хотя объект печати не был загружен.

[INSTALL DRAIN BOTTLE] (Установить сливную емкость)

Проверьте, установлена ли сливная емкость. Установите сливную емкость, после чего нажмите **ENTER**.

[CHECK DRAIN BOTTLE] (Проверить сливную емкость)

Данное сообщение выводится, если в сливной емкости скопилось определенное количество слитой жидкости. Для удаления данного сообщения нажмите **ENTER**. Если появилось данное экранное меню, перейдите в меню [DRAIN BOTTLE] и опорожните слитую жидкость в емкость.

→ стр. 53, "Утилизация слитых чернил"

[TIME FOR MAINTENANCE] (Время техобслуживания)

Настало время выполнить ручную очистку. После проверки нажмите **ENTER**.

→ стр. 58, "Ручная очистка"

[TIME FOR WIPER REPLACE] (Время замены скребка)

Настало время заменить скребки. После проверки нажмите **ENTER**.

→ стр. 66, "Замена скребка"

[TIME FOR FILTER REPLACE] (Время замены фильтра)

Пришло время заменить фильтры. После проверки нажмите **ENTER**.

→ стр. 69, "Замена фильтра"

[READJUST TABLE HEIGHT] (Повторная регулировка высоты стола)

Высота объекта печати была автоматически повторно отрегулирована, а печать была завершена.

Хотя произошел контакт объекта печати с датчиком расстояния до объекта печати во время печати, высота объекта печати была автоматически повторно отрегулирована, после чего печать была завершена, т.е. для параметра "CLEARANCE MODE" задана опция "RE-ADJ".

→ стр. 14, "Регулировка позиции объекта печати по высоте (ручная)"; стр. 16, Назначение области печати напрямую; стр. 17, "Назначение области печати по позиции центра печати"; стр. 38 "Даже в случае контакта объекта печати с датчиком расстояния до объекта печати во время печати выполняется автоматическая регулировка для продолжения печати"

Выводится сообщение об ошибке

В данном разделе дается описание сообщений об ошибке, которые могут выводиться на дисплей машины, а также действий, которые должны предприниматься для устранения проблемы. Если описанные действия не устранили проблему или если выводится не описанное здесь сообщение об ошибке, обратитесь к вашему авторизованному дилеру Roland DG Corp.

[AREA TOO SMALL CONTINUE?] (Слишком малая область, продолжить?)

Размер данных больше области печати на загруженном объекте печати

Чтобы приступить к печати, нажмите **ENTER**. Фрагмент, выходящий за пределы области печати, не будет распечатан. Чтобы остановить печать, остановите передачу данных с компьютера и удерживайте нажатой кнопку **SET UP** более одной секунды. Увеличьте область печати, заменив объект печати на объект большего размера или изменив позицию объекта печати, после чего снова запустите передачу данных.

[PRINT AREA TOO SMALL] (Слишком малая область печати)

Размер пробной распечатки больше области печати на загруженном объекте печати

Нажмите любую кнопку на панели управления, чтобы вернуться в главное меню. Увеличьте область печати, заменив объект печати на объект большего размера или изменив позицию объекта печати, после чего снова запустите передачу данных.

[CANCELED FOR TABLE HEIGHT] (Отмена из-за высоты стола)

Обнаружено, что объект печати находится в позиции (по высоте) столкновения с печатной головкой

Уберите объект печати или измените его положение. Нажмите любую кнопку (кроме вспомогательного выключателя питания) на панели управления, после чего сообщение исчезнет. Если настройка объекта печати завершена, настройка отменяется. Повторите настройку.

→ стр. 11, "Как зафиксировать объект печати"; стр. 13, "Регулировка позиции объекта печати по высоте (автоматическая)"; стр. 14, "Регулировка позиции объекта печати по высоте (ручная)"; стр. 16, "Назначение области печати напрямую"; стр. 17, "Назначение области печати по позиции центра печати"

[TEMPERATURE IS TOO HIGH **°C] (Слишком высокая температура)

Температура в месте, в котором установлена машина, достигла отметки выше окружающей температуры, при которой может работать машина

Продолжение работы невозможно. Выключите вспомогательный выключатель питания. Отображаемая температура является текущей окружающей температурой в месте установки. Измените условия в месте установки до температуры, при которой возможна эксплуатация (20 - 32°C или 68 - 90°F) и дождитесь, когда машина достигнет температуры помещения, после чего включите питание.

[SERVICE CALL xxxx] (Вызов сервисной службы xxxx)

Возникла неустраняемая ошибка или замена детали должна быть выполнена сервисным специалистом

Запишите номер, отображаемый на экране дисплея, после чего отключите вспомогательный выключатель питания. После выключения питания обратитесь к вашему авторизованному дилеру Roland DG Corp. по номеру, указанному на экране дисплея.

[TEMPERATURE IS TOO LOW **°C] (Слишком низкая температура)

Температура в месте, в котором установлена машина, достигла отметки ниже окружающей температуры, при которой может работать машина

Продолжение работы невозможно. Выключите вспомогательный выключатель питания. Отображаемая температура является текущей окружающей температурой в месте установки. Измените условия в месте установки до температуры, при которой возможна эксплуатация (20 - 32°C или 68 - 90°F) и дождитесь, когда машина достигнет температуры помещения, после чего включите питание.

[DATA ERROR CANCELING...] (Ошибка данных, отмена...)

Вывод на печать был остановлен из-за проблемы, обнаруженной в полученных данных

Продолжение работы невозможно. Проверьте наличие ошибок в данных. Проверьте наличие проблем с соединительным кабелем или компьютером, после чего повторите процедуру, начав с загрузки объекта печати.

[WRONG CARTRIDGE] (Неверный картридж)

Установлен не поддерживаемый тип картриджа

Извлеките картридж с чернилами, чтобы устранить ошибку. Используйте картридж с чернилами указанного типа.

[WRONG HEAD IS INSTALLED] (Установлена неверная головка)

Установлен не поддерживаемый тип печатной головки

Отключите вспомогательный выключатель питания. После отключения питания обратитесь к вашему авторизованному дилеру Roland DG Corp.

[AVOIDING DRY-UP TURN POWER OFF] (Предотвращение засыхания головки, отключить питание)

Печатные головки были принудительно переведены в позицию ожидания, чтобы предотвратить их засыхание)

Продолжение работы невозможно. Отключите вспомогательный выключатель питания, после чего снова включите его. Открывание передней крышки во время печати приводит к экстренной остановке. Никогда не оставляйте печатные головки в данном положении.

[MOTOR ERROR TURN POWER OFF] (Сбой двигателя, отключить питание)

Возник сбой двигателя

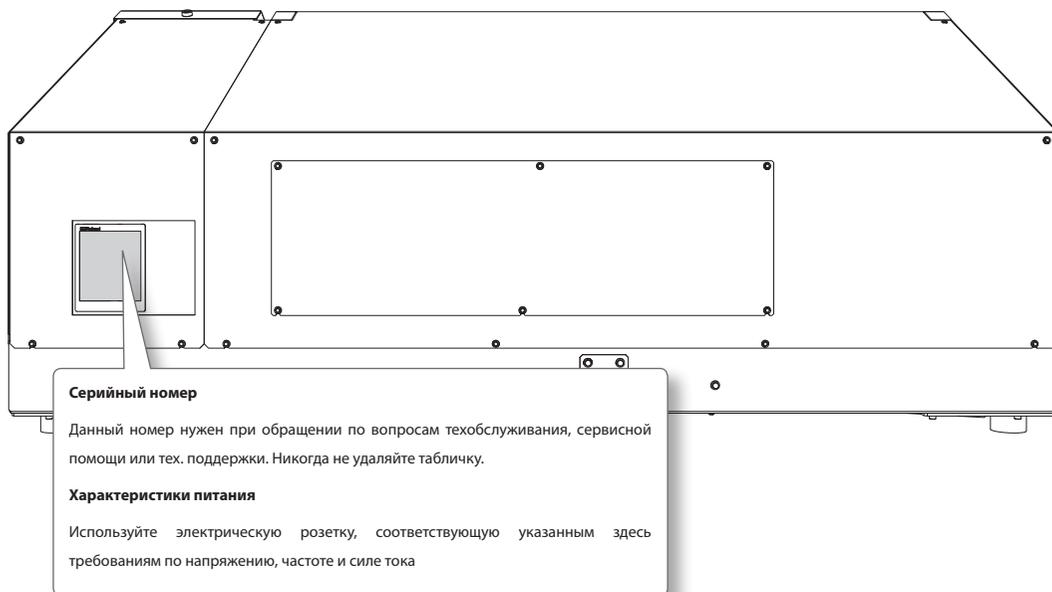
Продолжение работы невозможно. Отключите вспомогательный выключатель питания. Затем устраните причину сбоя, после чего немедленно включите вспомогательный выключатель питания. Если оставить машину с неустраненным сбоем, возможно засыхание и повреждение печатных головок. Данная ошибка может быть вызвана неправильной установкой объекта печати.

[CANCELED FOR MOTOR PROTECTION] (Отмена из-за защиты двигателя)

Непрерывная работа привела к перегреву двигателя насоса, поэтому работа была приостановлена

Нажмите любую кнопку для отмены ошибки. Перед возобновлением работы оставьте машину примерно на 40 минут.

Расположение серийного номера и данных об электропитании

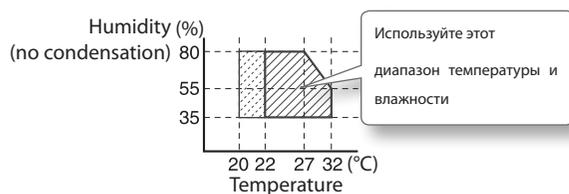


Спецификация

		LEF2-200
Способ печати		Пьезо-электрический
Материал	Ширина	Максимум 538 mm
	Длина	Максимум 360 mm
	Толщина	Максимум 100 mm
	Вес	Максимум 5 kg
Максимальная ширина и длина печати		Максимум 508 (ширина) x 330 (длина) mm
Картриджи	Тип	ECO-UV 220 cc cartridge
	Цвета	Шесть цветов (голубой, пурпурный, желтый, черный, белый и глянцевый)
Отвердние чернил		Встроенная УФ-лампа (LED)
Разрешение печати (dpi)		Максимум 1,440 dpi
Точность замера расстояния *1		Погрешность не более $\pm 0.3\%$ от перемещения, или ± 0.3 mm, в зависимости от того, что больше
Подключение		Ethernet (10BASE-T/100BASE-TX)
Функция энергосбережения		Автоматический уход в спящий режим
Электропитание		AC 100 to 240 V $\pm 10\%$, 1.8 A (50 / 60 Hz)
Энерго-потребление	Во время работы	Примерно 149 W
	В спящем режиме	Примерно 13 W
Уровень шума	Во время работы	60 dB (A) или менее
	В спящем режиме	49 dB (A) или менее
Внешние размеры		1,202 (ширина) x 962 (глубина) x 549 (высота) mm
Вес		110 кг
Окружающая среда	Во время работы (*2)	Температура: 20 - 32°C (68 - 90°F) (рекомендуется 22°C/72°F или выше) Относительная влажность: 35 - 80% (без конденсации)
	При хранении	Температура: 5 - 40°C (41 - 104°F), влажность: 20 - 80% (без конденсации)
Аксессуары		Силовой шнур, клейкий лист, ПО RIP (Roland VersaWorks), пользовательская документация и т.д.

*1 Температура: 25°C or 77°F, влажность: 50%

*2 Условия работы



Handwriting practice lines consisting of 25 horizontal dotted lines.



 **Roland**



1000011711

R1-130920